

OCTOBER, 1958  
NUMBER 10 - VOLUME 30



# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ZENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL  
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.  
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

\* \* \*

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

Honorary Delegate—BARBARA KRAMER, 480 Kansas St.,  
San Francisco, Calif.

\* \* \*

## BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,  
Sheboygan, Wisconsin

President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,  
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,  
Chicago 8, Illinois

Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,  
Cleveland 3, Ohio

Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,  
Whiting, Indiana

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,  
Duluth, Minn.

\* \* \*

## DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAK, 1941 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,  
Vandling, Pa.

\* \* \*

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,  
Chicago 8, Illinois

# SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.  
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,  
Euclid 19, Ohio

State President of Colorado-Kansas-Missouri—  
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—  
ROSE KRAEMER, 2021 So. K.K., Milwaukee, Wis.

State President of Ohio-Michigan—  
ANTOINETTE TANKO, 6313 St. Clair Ave.,  
Cleveland 3, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—  
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—  
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—  
MARY MULLER, 1846 W. 23rd St., Chicago 8, Illinois

State President of Minnesota—  
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

\* \* \*

## Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,  
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

\* \* \*

## Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,  
ALBINA NOVAK

\* \* \*

## Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS  
Tel. Bishop 7-2014

\* \* \*

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske ženske zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec  
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWU members \$1.20 annually — Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post  
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.  
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be  
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah  
urednice do 10. v mesecu.

## On the Cover:

October sounds and sights are those of swishing winds  
and colorful forests and woodlands. Farmers' work is the  
most hectic as he bundles up the hay and readies the land  
for winter. Our October scene is familiar to adults for the  
meaning it brings to Fall; and to the children who see  
only ghosts and goblins hiding behind the sheaves.

## Dates to Remember . . .

Oct. 12 — 30th Anniversary of Branch 25, Cleveland, Ohio  
Nov. 2 — Concert and Show, Choral Club of Branch 2  
Nov. 4 — Card Party, Branch 18, Cleveland, Ohio  
Nov. 9 — Chicken Dinner, Branch 14, Cleveland, Ohio



SAY "MERRY CHRISTMAS" IN ZARJA!

Deadline for all ads is Nov. 15th!

It's not too early to think of Christmas greetings!

## HAPPY BIRTHDAY IN OCTOBER!

### Supreme Officers:

Oct. 9 — Corinne Leskovar, Editor, Chicago, Ill.  
Oct. 15 — Anna Pachak, State President, Pueblo, Colo.  
Oct. 30 — Elizabeth Zefran, Women's Activities Director,  
Chicago, Ill.

### Branch Presidents:

Oct. 10 — Angela Satovich, Br. 97, Cairnbrook, Pa.  
Oct. 10 — Mary A. Roso, Br. 45, Portland, Ore.  
Oct. 11 — Theresa Potokar, Br. 32, Cleveland, Ohio  
Oct. 14 — Josephine Oswald, Br. 52, Kitzville, Minn.  
Oct. 15 — Helen Kolar, Br. 86, Nashwauk, Minn.  
Oct. 15 — Theresa Bizjak, Br. 47, Cleveland, Ohio  
Oct. 20 — Frances Chiodo, Br. 13, San Francisco, Cal.  
Oct. 21 — Amalia Legat, Br. 14, Cleveland, Ohio  
Oct. 22 — Maria Stupar, Br. 85, DePue, Ill.  
Oct. 30 — Frances Bresak, Br. 40, Lorain, Ohio

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

*Glasbena Matica*

under the direction of

ANTON SCHUBEL

presents a

*Concert with Strings*

*Sunday, November 2, 1958*

**SLOVENIAN NATIONAL AUDITORIUM**

**6417 St. Clair Avenue**

Curtain Time

3:30 p. m.

## *Program:*

- I) **Ljubica** .....Anton Foerster  
**Sen ljubezni** .....Franc Liszt  
**Ko ptičica sem pevala** .....Stanko Pirnat  
**Z glasnim šumom s kora** .....Anton Foerster

MEŠAN ZBOR

- II) **Izčrпки iz opere "Prodana nevesta"** ....Bedrich Smetana

1. DEJANJE —

*Duet in mešan zbor. Anne Safred, Peter Kotorac*

2. DEJANJE —

*Duet in ensemble*

*Edward Kenik, Frank Bradach, Matt. Dolenc in zbor*

3. DEJANJE —

*Duet: Olga Klancher, John Perencevic*

*Sextet — Carolyn Budan, June Price, Cecilia Valenčič, Frank Bradach, Matt Dolenc, Wencel Frank.*

*Duet — Carolyn Budan, Edward Kenik*

MEŠAN ZBOR

O D M O R

- III) **Rožmarin** .....Franc Ferjančič  
*Solo: Eileen Ivancic, Shirley Babitt, Mary Jo Zorman,  
 Mary Sekne, Hermine Vicic*
- Zbor iz opere "La Favorita"** .....Gaetano Donizetti  
*Solo: Eileen Ivancic*
- Tam pri Soči** .....Ivan Zorman  
*Ženski zbor*
- IV) **Po gorah grmi in se bliska** .....Pavla Lovšetova  
*Carolyn Budan*
- V) **Trio iz opere "Atilla"** .....Giuseppe Verdi  
**Trio iz opere "Ernani"** .....Giuseppe Verdi  
*June Price, Edward Kenik, Frank Bradach*
- VI) **Naša zvezda** .....Janez Laharnar  
*Solo: Peter Kotorac, Matt Dolenc*
- Dekle al' še spiš** .....Janko Gregorc  
*Solo: John Perencevic*
- U boj** .....Ivan pl. Zajc  
*Solo: June Price, Edward Kenik Frank Bradach*  
*Moški zbor*
- VII) **Old Black Joe** .....Stephen Foster  
*Solo: Wencel Frank*
- Pesmi iz dunajskih gozdov** .....Johann Strauss
- Oklahoma** .....Richard Rogers  
*Mešan zbor*

PRI KLAVIRJU VERA SLEJKO  
 MOJSTER ODRA JOHN PERENCEVIC  
 SPREMLJA CLEVELAND STRING ORCHESTRA

## *Members of the Chorus*

MARIE BABITT  
SHIRLEY BABITT  
JOSEPHINE BRADACH  
CAROLYN BUDAN  
MOLLIE FRANK  
EILEEN IVANCIC  
OLGA KLANCHER  
MARIE LONGINO  
JEANETTE MENCIN  
SYLVIA MIHEVC  
MARY MILAVEC

JUNE PRICE  
LILLIAN PUNCER  
ANNE SAFRED  
MARY SEKNE  
ELEANOR SILC  
CECILIA VALENCIC  
HERMINE VICIC  
URSULA VIDMAR  
AGNES ZAGAR  
MARY JO ZORMAN

JOE BATIS  
FRANK BRADACH  
WILLIAM BRADACH  
MATTHEW DOLENC  
WENCEL FRANK  
TOM GERMACK  
EDWARD KENIK  
PETER KOTORAC  
JOHN PERENCEVIC  
EMIL SAFRED  
DOMINIC STUPICA  
FRANK VODOPIVEC  
STANLEY ZAMLJEN  
VALERIAN ZUBER

# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXX — No. 10

OCTOBER, 1958

LETO XXX — Št. 10

## Minnesota State Convention — Huge Success!

Dear Officers and Members:

Sunday, August 31, members representing 12 branches out of the 16 that comprise the entire membership in Minnesota, came to Duluth to help celebrate the annual State Day and Convention. The day was beautiful and started with Holy Mass in the new St. Elizabeth Church by Rev. Wm. Larkin. Rev. Frank Gabor welcomed the S.W.U. members and gave a nice sermon in Slovenian and English. The Choir sang beautifully which gave a spiritual lift to everyone present.

After the Holy Mass the meeting started immediately in the old hall with a large attendance. Sister Helen Krall, the local president of Branch 33, said the opening prayers and afterward, introduced yours truly; after greetings and some remarks, I introduced to the assembly the newly-elected State President of Minnesota, Sister Barbara Rosandich who continued with the meeting. A recording secretary to write the minutes of the day's business was elected in the person of Sister Elizabeth Smolnikar of Duluth. Much discussion and deliberation was carried on as to what activities to add which would be most suited to the locale, and arouse the most interest. Also, the current membership campaign was pushed and every member was reminded to get at least one new member in this campaign. Because some members could not attend as they had important celebrations in their own city, the assembly decided to celebrate the next Minnesota Convention two weeks after Labor Day every year. In deciding in what city the next convention shall be held, Ely and Eveleth were nominated, with Ely winning out.

No new business came up so the minutes of the regular annual State Convention were read and approved. The president closed the session with prayer.

It was my earnest desire ever since the last convention in Cleveland, that State Officers be elected who will have closer contact with members in her state and less time consumed to attain progress. Time is costly. We must move — we must plan, not only for a year, but for three years ahead. Time marches on with amazing swiftness. Our Slovenian Women's Union must not be left behind because we have things of vast importance to do for our organization. Let's make fall's golden days more golden with continued progress in our current great program, the "POST-CONVENTION MEMBERSHIP DRIVE"!

Promptly at 2 o'clock the banquet started with Rev. Wm. Larkin giving the Invocation. A delicious dinner was served which was followed by a rich program. The tables were loaded with food and beautifully decorated with flowers and candles and each table had a sign showing the city from where the members came. This banquet was in the new Church Hall which is spacious and is connected to a modern kitchen. The parishioners owe a lot of gratitude to Rev. Larkin for providing them with such a beautiful church.

Rev. Robert Senta who kept the audience in laughter with his humorous stories was toastmaster. Rev. Frank Perkovich told of his recent trip to Yugoslavia which was very interesting. The accordion selections by Richard Hossalia and Wm. Rot were tops. It was followed by the delightful organ music by Miss Dolores May Purdy and Mrs. Chester Bianco. Singing was directed by the popular Miss Mary Hutar of Ely, and her charming accompanist, Mrs. Charles Merhar, also of Ely, Minn. The songs of

"Traumeri" and "To Wild Rose" sung by Robert Schumann and Ed. MacDowell was well received.

Mrs. Frank Krall, president of Br. 33 extended her welcome to the guests and the general chairman and Supreme Auditor, Mrs. Ann Podgorsek, thanked all her co-workers for their splendid co-operation and thanked all the honorable guests for coming. Greetings were read from the Spiritual Advisor, Rev. Claude Okorn, Honorary President and Founder, Mrs. Marie Prislund, Supreme Secretary, Mrs. Albina Novak, who at that time was in Europe, and a telegram from the State President of California, Mrs. Rose Scoff.

The most worthy Mother of the State was Mrs. Katherine Grahek, of Ely, Minn., who received numerous presents for the occasion. Community singing concluded the festivities of the day.

I wish to thank Mr. and Mrs. Frank Podgorsek for their friendly hospitality shown during my stay with them; to their son and his wife who drove me to the depot that night, and to Mrs. Elizabeth Smolnikar for the ride to the Podgorseks. Also, my utmost appreciation to the officers and members of Branch 33, for the lovely corsage and precious present.

God bless you all and reward you for your good deeds.

Sincerely yours,

JOSEPHINE LIVEK,  
Supreme President

*enjoy women's activities . . .*

*enroll your children . . .*

*invite your friends . . .*

*in*

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION

**S.W.U. OFFERS YOU:**

- the lowest rate of funeral benefit which you can buy today;
- the best in friendship and sociability among your sister-members;
- the highest form of charity as you help in combined efforts;
- the most worthwhile kind of service: to your religion, country, and home.

**Post-Convention Campaign until Dec. 31.**

# Activities

**No. 2, Chicago, Ill.** — The next social event of the branch will be the Penny Social and Prize Night which takes place on the regular meeting night this month, Oct. 9th. Instead of the usual meeting, the games will begin at 8 p.m. and the business portion will be postponed. However, Secretary Mary Muller will be on hand to take dues payments.

All our ladies hope to make this event a success, and chairman, Mrs. Tomazin has promised to recruit enough help from those present to take care of the games and refreshments that night. Postal cards will also be sent as reminders to all members. Usually, the Penny Social takes place in November; but, this earlier date seemed more practical in view of the Christmas rush which takes place sooner every year.

Best wishes for speedy recoveries to our faithful Mrs. Ann Zorko, hospitalized for several weeks, and to Beatrice Polenik, Pauline Kokal (also in the hospital at this writing) and Paula Music.

Don't forget to come with your pennies — Oct. 9th.

Corinne Leskovar

**No. 2, Chicago, Ill. — Choral Notes.** — Once again rehearsals are in full swing and plans are under way for our annual Fall Concert and Show to be held Sunday, November 2nd.

Our Concert will be one well-rounded with the appearance of our young Choralettes, (also under the capable direction of Ann Cham), who will present lovely choral arrangements of "I could have danced all night", "I Believe" and other fine selections. There will also be guest choral groups along with one or two soloists.

Among some of the lovely Slovenian melodies presented by our Choral group will be the beautiful "Na Morju", "Ob Potoku" and "Ptička".

Each year, the show committee works hard to create a show to entertain both young and old. This year is no exception, as the "Roaring Twenties" will be the theme of the show. Such mellow tunes as "Sleepy Time Gal", gay and peppy "Five-foot two" and lovely ballads like "Always" will be performed. Of course, that never forgotten "Charleston" will be danced with all the vigor and vitality of the twenties. To many, this will bring back nostalgic memories, while to others it will be a revelation!

Remember to keep Sunday, November 2nd open and attend our Concert and Show in the St. Stephen's Gymnasium at 3:00 p.m. See you there!

Plan to attend and bring a friend!

Viola Strupeck, Sec'y.

## CHICAGO BOWLERS, ATTENTION!

Bowling season has started in Chicago and on Sept. 8th we met at Pilsen Bowling Lanes, 18th and Laflin with our first group. Everyone is welcome to come, watch and to cheer the girls on! There are twelve teams in all and the Sports Club, comprised of the members of these teams, had their first meeting at Chris Dolmovic's late in September.

The Wagon Party is scheduled for the 30th of October, at 7:30 p.m. at St. Stephen's Church Hall, 22nd Pl. and Wolcott. Everyone is welcome to come and do their Christmas shopping at this time. Also, you'll have a lot of fun and refreshments will be served.

At the time of this writing, our Bowling Association meeting of Sept. 28th is planned as the time when all preliminary plans for the tourney and the entire season, will be discussed. More details later. **Liz Zefran**

**No. 3, Pueblo, Colo.** — Our vacationers are back home again—also, we have had visitors from far off places. Mr. John Skrabec of Toronto, visited his brother Joe and other relatives here. Natalia Dovgan had a visit from her aunt, Agnes Zadel of Lasontown, Pa., and another sister is visiting her from Slovenia. Mrs. Dovgan's son, Jackie, spent his vacation at home from Creighton Univ., in Omaha where he is studying medicine. Good luck, Jackie!

Congratulations to our newly graduated nurse, Miss Margie Pechek, daughter of Fred and Millie Pechek and granddaughter of Mrs. Anna Pechek of Egan Ave. Margie graduated from Corwin Nursing School.

Speedy recovery to our sick members: Rozalia Grebenc and Vera Matush who are hospitalized; and those recuperating at home: Ann Hrobak, Frances Gornik, Jennie Kocevar, Anna Tekavec, Theresa Plut and Theresa Lesar. Also ill are Frances Glach and Josephine Erjavec of Arroya St., who was injured in an auto accident.

We also received word from sister Angela Kral who extends her deepest thanks to all for remembering her at the time of her illness.

The girls from Branch 2 in Chicago serenade us every Sunday over our local radio when Mr. John Butkovich spins their recording of Slovenian songs. In October, the program's radio concert will again take place and participating will be one of our junior members, Theresa Mary Kalinger, (granddaughter of a fore-mentioned Mrs. Erjavec) who has a very sweet singing voice.

The school Sister's new home has been completed, at a total cost of \$65,000. We know the good Sisters deserve every comfort they will have in their new home. In October, "open house" will be held there. Thanks go

to Mrs. Albert Jersin for her help in making this Sisters' home a reality.

Our congratulations to Mr. John Germ, re-elected president of KSKJ and Mr. John Starr, also re-elected Supreme Officer of this organization.

Our deepest sympathy to the family of the late Katherine Koler who died recently.

Greetings are forwarded to all members and to Mrs. Priland from our good member, Margaret Kozjan; and our own greetings to Angela Strukel, and Mr. and Mrs. Haferle of La Salle, Ill., with whom I spent a few hours of re-acquaintance at the time of the convention. Best wishes.

Anna Pachak

**No. 6, Barberton, Ohio.** — Charles Dornish, who is the son of our treasurer, Mrs. Mary Fidel, died in August; also Jacob Casserman who is the father of Chris Stopar our recording secretary, passed away in July. Our deepest sympathy to the bereaved families.

We resumed our monthly meetings in September taking place at Sacred Heart Club House, first Sunday of the month at 2 o'clock.

We are still collecting sales tax stamps. Bring them to the meeting or give them to one of the officers. Thank you.

Margaret Naizer, President

**No. 6, Barberton, Ohio.**—A reminder to all members to attend the next meeting of our branch on Sunday, Oct. 5th. Bring a friend along—and let's sign her up as another new member for our grand organization.

Mary Fidel, Sec'y.

**No. 13, San Francisco, Cal.** — Greetings from your two Hawaiian travelers, Sisters Katie Plut and yours truly, who departed San Francisco Aug. 14th via airplane arrived in the Island of Oahu and were greeted at the airport with a kiss and a lei (a necklace of orchids). If solace and tranquility are what you seek, truly you will find it in the Hawaiian Islands.

We visited three of the Islands, Hawaii, the largest; Maui, the garden island; and Oahu, where Honolulu and Waikiki Beach can be found.

The Islands are surrounded by water of the deepest shade of blue. Sky and water seem to meet in one profound shade of azure blue. Such peace and tranquility I have not felt in a number of years. The people have learned to live with race, color and creed causing no barrier at all. God must have really loved Hawaii as He blessed her with so much beauty and kindness.

The vastness of the Islands is incomprehensible—maybe you, like I, are under the impression that the Islands are very small. Well, perish the thought! The mountains reach to the heavens and nearly touch them. The valleys house many residential sections, and schools, churches, sport fields dot the area.



## PERUSEK-SAVEL WEDDING

There is much to see and lots to learn while in Hawaii; but, the best lesson learned is that, there is still a place on earth where money is not the most important factor. Being alive and living in peace with your neighbors is utmost in the minds of all who live in Hawaii.

One of our charter members, now deceased, was Mary Trayos, and her daughter, Ann Chapman is a resident of Waikiki. Meeting her added much to the pleasure of our trip with drives around the Island of Oahu. Richness in just such friends is a gift to be cherished.

Yes, I can say that from our trip to Hawaii, the paradise of the gods, we are richer in memories, friends and contentment. I pray you can all one day visit this garden spot on earth—and you too, feel the tranquility and love of life that is their way of life.

Branch #13's financial venture is proving a success thanks to the support of our members. We, the officers, are grateful to each and every member for purchasing tickets. Our thanks to you. **Frances E. Chiodo, Pres.**

**No. 14, Euclid, Ohio.** — The tickets for the chicken dinner which our Union will sponsor on November 9th are now available at the low price of \$1.50 per plate. Those interested please call the secretary at IV. 1-5764.

Two of our members passed away this month, Sister Mary Walters and Sister Frances Miklich. Our deepest sympathy to both families.

Rose Kern and Frances Mezget are still on our sick list, but Frances Gerchman is doing pretty well.

Mary Potocnik and I went to see Sister Anna Ban in Geneva. Though incurable, she has maintained a cheerful spirit. Recently her husband died as the result of an automobile accident. Our deepest sympathy to you and your family, Sister Ban.

Happy Birthday to all members who will celebrate this month: Rose Aubel, Rose Fakult, Jean Gainer, Ursula Gatroza, Emma Gregorich, Mary Jazbec, Christine Kebe, Pauline Krall, Jean Ann Lourin, Rose Miklich, Anna Novinc, Rose Owens, Louise Poje, Frances Prijatel, Anna Prince, Rose Leskovec, Lillian Mihelich, Frances Sajovec, Esther Semich, Josephine Setina, Jennie Skul, Jean Stefancic Lube, Mary Strukel, Frances Stupica, Ursula Trtnik, Mary Tich, Frances Turk, Rose Ule, Jennie Virant, Ursula Zdravje, Rose Zeman, Rose Marie Kirn, Helen Kusar. **Pauline Cesar, Sec'y.**

**No. 18, Cleveland, Ohio.**—Our Sept. meeting was an exciting one for two reasons. First we welcomed home from Europe, our Treasurer, Josephine Barthol, who was visiting her folks. We didn't get to much information about her trip, as she was very excited about her wedding day, Sept.



**Cleveland, Ohio.** — St. Mary's Catholic Church in Collinwood, Ohio was the wedding scene uniting Miss Albina Perusek and Mr. Ludwig J. Savel in Holy Matrimony with a double ring ceremony on July 19th, 1958, officiated by Rev. Matthias Jager.

Mrs. Ludwig J. Savel is the daughter of Mr. and Mrs. Joseph Perusek, Sr., 14406 Westropp Ave.

Given in marriage by her father, the bride wore the new "intermission-length" gown of cotton lace with a scooped neckline and long tapered sleeves; it also featured a flat bustle bow and streamers of taffeta in the back. A crown of pearls held a fingertip veil adorning the bride's head and she carried a rosary of pink sweetheart roses draped on her missal with the simulated pearls acting as links and a pearlized cross.

Mrs. Elsie Zalar, sister of the bride was matron-of-honor and Miss Elaine Perusek, niece of the bride was bridesmaid. They wore ballerina length gowns in a princess style, sleeveless and of blue silk organza. Detailed tucking created the bodice and neckline. Completing their attire were

matching headpieces. They carried cascade bouquets of pink sweetheart roses and pink carnations with trailing ivy leaves.

Messrs. Richard and Frank Savel, brothers of the groom were bestman and usher.

Miss Rose Prebancek was the church soloist.

The mother and two sisters of the bride wore blue dresses and had pink corsages of sweetheart roses and carnations.

The reception was held at Nelson's Restaurant for the bridal party and the immediate families.

After their honeymoon at Niagara Falls and New York City, the couple will reside at 654 E. 162nd St. in Cleveland.

Masses were offered for them on their wedding day at Marseilles, France, where the bride's cousin is a Nun, and at Boromeo Seminary in Wickliffe, Ohio, New York, N.Y., Lemont, Ill., and Toronto, Canada.

Mrs. Perusek and her daughter, Albina are members of Branch 10 in Cleveland. Best wishes are extended to the happy newlyweds.

6th. May God bless you both Josephine and Tony. Best of luck to you from all of us.

Our second topic was our "Card Party" which we are going to have on Tuesday, November 4th. We are inviting all our members to come and bring all their friends with them. Also we invite all members of the lodges here in Cleveland. Come and have a good time and help us make it a success. Don't forget the date Tuesday, November 4th, 1958. Thank you all.

After our meeting we played popular games, which we all enjoy. Our Pres. Nellie Strukel brought us some "krofe", to make it even a more enjoyable evening. Thank you Nettie, for your thoughtfulness.

At this time I'd like to tell "Mrs. Josephine Praust" from "Florida", how happy she made all the members, as she surprised them at the August meeting. Sorry that I missed you. Maybe we'll get to meet each other in the near future.

So, until we meet again, best of health to all and may God bless you. **Ann Goznik**

**No. 19, Eveleth, Minn.**—A reminder to all members to attend our meeting on Oct. 8th at 7:30 p.m. at the Auditorium.

Our most sincere wishes for speedy recoveries to several of our loyal members who are ill. Mrs. Rebetz is now at home since her serious illness; Mrs. Podbevsek is at Virginia Hos-

pital; and our president Mrs. Nemgar, suffered a sudden and most serious illness while visiting her daughter and son-in-law in Cleveland, Ohio and we don't know when we can expect her back in Eveleth. Best wishes to her.

Our sympathy to the families of sister, Zadkovich who lost her husband and sister, Catherine Skul who also lost her husband.

Congratulations to sister Jennie Chopel who is grandmother to a baby boy, born recently to her daughter Patsy; and to the family Menart who welcomed a baby boy, already signed up as a new junior member of our branch!

Throughout the state of Minnesota, the centenn'al has been celebrated all this year, especially was it a nice time in Ely where our Slovenians participated in the event. In Chisholm, the celebration took place as a 3-day affair under the direction of Miss Vida Ponikvar and Mrs. Nicolof. Congratulations to them on their good work. In Eveleth, we had a similar event in which all the "old timers" took part.

Good luck to all during the current membership campaign—let's enroll many new members!

Mary Lenich, Sec'y.

No. 20, Joliet, Ill. — We mourn the loss of our member, Mrs. Johanna Kosmerl, 754 N. Hickory Street, who passed away after a lingering illness. She joined our branch in May 17, 1934 recommended by late Clara Blaess Buchar. She was born at Loški Potok, Slovenia, came to Joliet in 1917, and made her home there since.

Her husband, Louis, is a retired employee of the General Refractories Co. Besides her husband she is survived also by sons, Robert, Joseph and John, of Joliet, two daughters, Mary (Mrs. Lawrence Ricchio), and Jennie (Mrs. Emil Soltysik), both of Chicago Heights, nine grandchildren, a brother and sister in Europe and numerous relatives. Son, Robert is the Supreme Treasurer of the KSKJ. Another son, Ludwig, preceded her in death in 1935.

Mrs. Kosmerl had been a long-time member of our branch; she was also a member of the Altar and Rosary Society of St. Joseph's Church, St. Joseph's Society KSKJ, Ss. Peter and Paul AFU, and the American Slovenian Home.

Mr. Matthew Buchar also passed away soon after the death of his wife, Mrs. Anna Buchar, who was our member, and who passed away June 8th. Mr. Buchar was 95 years old at the time of his death and if he were to live another week he would have reached his 96th year. He was a pioneer of our church and active during the years when our parish was built and the first church erected. He was also a long-time secretary of Ss. Cyril and Methodius Society KSKJ and also a member of St. Francis KSKJ. He

also held membership in Ss. Peter and Paul, AFU, the Modern Woodmen and the Holy Name Society of St. Joseph's.

Mr. Buchar passed away during the KSKJ convention in Detroit, Mich., and the family of the deceased received a telegram of condolences, at the passing away of their dad, the oldest member of the KSKJ. He was also the oldest member of our parish as well as the AFU. He was born in Hrastje, Grosuplje, and his homestead was visited by your reported just two years ago.

He is survived by five sons and four daughters. The sons, Thomas, Alexander, William, Benjamin and Robert who is at the present time a candi-



† MATTHEW BUCAR

date on the democratic ticket for probate judge. Daughters surviving are: Mary Braddock and Miss Anne from Cleveland, and Misses Stephanie and Josephine of Joliet. Stephanie operates a beauty shop on N. Broadway, and Josephine has been a long-time secretary of the bowling league and is an ardent bowler.

Mr. Michael Papesh, who is the husband of our member, Frances (nee Pluth), also passed away, age 54 years. He was a superintendent at the Ruberoid Roofing Mill for a number of years being with the plant since 1920.

Besides his widow, Frances, he is also survived by two sons, Raymond of Joliet, and Michael of Baltimore, Md., two daughters, Lillian (Mrs. Mando Di Bartolomeo) and Miss Judith Anne Papesh, both of Joliet, and who with their mother are our members. Surviving also are a grandson, a brother, Mr. Albert Papesh, and a sister, Mrs. Frances Bottari (who is remembered as our Mother of the Year in 1956 and a past officer of the branch) and other numerous relatives.

Mr. Papesh was a member of the Holy Name of St. Joseph's Church, St. Francis Society KSKJ, Ss. Peter

## IN MEMORY

of

### Mr. William R. McCabe

Joliet, Illinois

Mr. William R. McCabe died August 13, 1958. He was the owner and editor of SPECTATOR, a weekly newspaper in Joliet. He was also an attorney and a legislator, serving in the Illinois General Assembly for 10 years.

Mr. McCabe was a great friend of the Slovenian Women's Union being a member of our Friendship Circle for many years.

We extend sincere sympathy to the family and friends of Mr. McCabe. May he rest in peace!

Marie Prisland

and Paul, and the Northwest Recreation Club.

Our branch also mourns the loss of our long-time friend Mr. Wm. McCabe who passed away at the age of 74. Mr. McCabe was the owner and editor of the weekly Spectator. Mr. McCabe was known as a fearless fighter of crime and was not afraid to criticize voicing his objections to various activities with which he did not agree. By profession he was an attorney; at one time he was a state's attorney. His secretary was Miss Molly Zelko who is our member and whose fate is not yet known, since the day she vanished. It was only ten months since her disappearance that Mr. McCabe was called into eternity. At one time he was severely beaten and left for dead, and since then, has never quite recovered to good health. He was also a member of Zveza's Friendship Circle, and a very good friend of our branch. He liked to attend our activities, and was always ready to donate to our cause. The cadets will also remember him as their friend for persons like him just cannot be forgotten. He is survived by his wife and five daughters, two of whom are now the proprietors of the Spectator.

We received word that Mr. John Golobich of Pittsburgh, Pa. passed away. Mr. Golobich was the husband of our long-time member and bowler, Helen Rozitch. They were married only two years, and he passed away at the age of 54. He was well known in Joliet from his frequent visits. Besides Helen, his wife, he is also survived by two daughters from his previous marriage.

At this time we extend our condolences to the families of our bereaved, the Kosmerl family, Buchar family, McCabe family, Papesh family and the Golobich family, and may their beloved ones rest in peace until we meet beyond.

Our member, Mrs. Anton Vidmar (Milka) of Pittsburgh, Calif. is visiting her relatives here. She has been staying with her sister Mrs. Anna Pucel, and besides, visited Mrs. Josephine Znidarsich and Mrs. Mary Mance who are also our members, in Joliet and one in Pueblo, Colo. She has other nieces and nephews in Joliet with whom she is visiting. Last June her husband passed away in California. He is also survived by his children of his former marriage. We extend our condolences to Mrs. Vidmar, and trust her stay and visit in Joliet will be a pleasant one.

Our members, Mrs. Anna Mahkovec and daughter, Anne have returned from their visit to Slovenia, Geneva, Zurich, Paris, and Lourdes. Others who have returned are also Mrs. Val. Ambrose, Mrs. Louise Nasenbenni, Mrs. Frances Vranicar and her husband Frank, while others are still visiting Slovenia and will be on their way home shortly.

With best wishes to all of you,  
Josephine Erjavec

### CANDIDATE FOR PROBATE JUDGE



ROBERT R. BUCAR

We are proud to announce that Attorney Robert R. Buchar, 606 Broadway, Joliet, Illinois, youngest son of one of our pioneer S.W.U. members, the late Mrs. Anna Buchar, who died June 8, 1958, and the late Mr. Matthew Buchar, who died August 14, 1958, is the Democratic Candidate for the office of Probate Judge in Will County at the November 4, 1958 general election. The late Anna Buchar joined S.W.U. Branch 20 in November 1928.

It is a singular honor for candidate Attorney Buchar in that it is the first time that a direct descendant of Slovenian immigrant parents was nomi-

nated for the office of Probate Judge in Will County.

Mr. Buchar has been practicing law since 1952 in the Barber Building. Prior to this he was affiliated with the Veterans Administration, Chicago.

He attended St. Joseph's parochial school, JTHS and Joliet Jr. College. He graduated from the Chicago Kent College of Law, 1941 and was admitted to the bar that year.

A veteran of WW II he served with the U.S. Air Corps for 3½ years. He joined the Air Corps June 1942 and served as an investigator with Intelligence Office. He held the rank of Sergeant when released from the service in December 1945.

He is a member of the Holy Name Society of St. Joseph's Church, and Ss. Cyril and Methodius Society No. 8 KSKJ.

His father, the late Matthew Buchar, was the oldest member of the KSKJ and AFU, and the oldest parishioner of St. Joseph's church.

Attorney Robert R. Buchar has our sincerest wishes for success.

No. 22, Bradley, Ill. — We deeply mourn the death of one of our charter members, our beloved sister, Charlotte Krizan, who passed away on Aug. 5th.

Mrs. Krizan was born Charlotte Pavlin on Dec. 6th, 1888 in Chicago, Ill., and was married in Joliet, Ill. on July 14, 1908 to Anton Krizan who preceded her in death 15 years ago. Her son, Anthony, also preceded her in death 14 years ago.

Surviving are sons, Francis, Emil, Fred and Bernard; daughters, Mrs. Charlotte Skube and Mrs. Christine Hartman (both members of this branch) and eight grandchildren. To them we extend our sincere sympathies and prayers!

Sister Charlotte was one of the 18 women who formed the membership of the Zveza branch in Bradley, Ill. on August 1, 1928. Always an active member, she worked hard for its progress, attended meetings faithfully, always smiling and friendly with all. Illness forced her to give up these activities several months ago. Even during her long days of suffering she carried on this same spirit of calmness, kindness and patience, for which we pray that her reward is eternal rest! May her soul and all the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace!

Sister members, Antoinette and Emma Lustig, enjoyed the month of July touring Europe, visiting parts of Germany, Switzerland, Italy, France, Belgium, where they attended the World's Fair at Brussels; then to England and Ireland. They were charmed by the beauty of the mountainous countries, the massive cathedrals and other historic spots. Of course, the highlight of the trip was their audience with the Pope and their



† CHARLOTTE KRIZAN

day spent at the grotto at Lourdes, taking part in the Mass, blessing of the sick, submerging in the baths and the evening torch-light procession. An inexpressible feeling overtook them.

We welcome Mrs. Paola Smole, who joined our branch at our meeting Aug. 28th. Awards went to: Mesdames Anna Lamontagne, Paola Smole; Misses Toni Lustig and Mollie Starasinich. Our next meeting will be Oct. 23 with Mollie Metschuleit and Libby Kinder as hostesses.

Gabrielle Lustig, Reporter

No. 23, Ely, Minn. — The first State Convention of the Slovenian Women's Union was held at Duluth, on Aug. 31 in connection with Annual Celebration of Minnesota Day. There were 13 of the 16 branches represented at this convention. I am sorry that there was not a representation from Chisholm and Gilbert as in the past these two branches always were very active; but certain celebrations at their cities at this time prevented them from coming. Next year the 2nd State Convention will be held in Ely, on the second Sunday in September. I wish all the branches would start making plans to attend and if something comes up so that they can't come, to please let us know in advance so that we can arrange a more acceptable date. I would be very happy to hear from all of the branches for any suggestion or changes you would think necessary to make our next State Convention a great success.

On behalf of the branches of Minnesota, I want to thank the Duluth branch for the wonderful hospitality shown us. As soon as we came to Duluth, we were greeted and served "coffee and..." The coffee really hit the spot since it was so chilly and many came from quite a distance.

The High Mass held at 10:30 a.m. in St. Elizabeth's church was offered by Rev. William Larkin. A sermon was given by Rev. Frank Gabor in Slovenian and English and it was indeed inspiring and something we won't forget. The new church is really a beautiful church which the parishioners should be proud of.

The meeting was held after Mass in

**Enroll new members!**

POST-CONVENTION CAMPAIGN  
ends Dec. 31, 1958.

the church hall with Mrs. Josephine Livek, Supreme President in attendance. Mrs. Elizabeth Smolnikar of Duluth was appointed as our first recording secretary. The main subject at the meeting was how to get new members to replace the members that have passed away.

I would like to suggest that at the next state meeting, a trophy should be given to the branch getting the most members from Sept. 1, 1958 to Sept. 1, 1959. Also, the member getting the most members for that period should be given some honor at this convention.

The banquet was held after the meeting, and, I must say the food was really delicious and tasty as only Slovenian ladies can cook. The tables were beautifully decorated with fresh flowers and souvenirs. Rev. Robert Senta, assistant pastor, formerly of Ely, was the toastmaster. His mother is our member too; she is Mrs. Hanah Senta. Rev. Wm. Larkin gave the invocation and benediction. Mrs. Josephine Livek, Sup. Pres., was the guest speaker. Accordion solos were well played by Richard Hossalla, William Rot. Organ selections were played by Dolores Mae Purdly — "Traumerel" and "To A Wild Rose". Rev. Frank Perkovich gave a talk on his trip to Europe which we all enjoyed listening to. We could sit all day to hear him talk! Mrs. Katherine Grahek of Ely, was presented as Mother of the Year. She has been the president of the Ely branch for the past two years and has been active in community affairs and at Ground Observer Corps, Red Cross, Catholic Women's Council and she attends the Mass daily. She is the mother of six children, that is, four sons and two daughters. Her son, Stephen, resides in Ely, is married and has three children. Another son, Lawrence, is a Doctor and now is in service in Korea.

Bernard is Medical Administrator at Cedar Rapids, Iowa and Dr. Anthony is also there. Her daughter, Catharine, lives in Evanston, Ill., and is married to Dr. Paul W. Searles. They have two children, a son and daughter, who has entered the Convent at Indiana. Miss Ann Grahek is employed and lives at Evanston, Ill. Also Mrs. Grahek was presented with many gifts from the different branches.

Last but not least, community singing took place with Miss Mary Hutar of Ely in charge and accompanied by her sister with Mrs. Charles Merhar, Jr.

Homeward bound on the bus to Ely, we really had a swell bunch of ladies. They really can sing, especially with such a singing leader as Mrs. A. Kriznar who led in religious songs as well as funny songs. We made her repeat songs we heard for the first time, especially the one about the "chernu muha" (black fly). We had a couple of Italian ladies who are also our

## OFFICER OF ELY BRANCH SELECTED AS "MINNESOTA MOTHER OF THE YEAR"

MRS. KATHERINE GRAHEK, a pioneer resident of Ely, Minn., president of Branch 23, was chosen as Minnesota's Mother of the Year at this year's festivities in Duluth. As a charter member of S.W.U. she has been very active and has held various positions with the branch as well as offices in several other societies. Mrs. Grahek has been faithfully concerned with community affairs in Ely and has served on charitable and defense committees. As a widow for many years, she reared a fine family of four sons and two daughters of which she is very proud. She has seven grandchildren.

The honor and recognition which she has won, being chosen from all the members in Minnesota, is one which she richly deserves for her part in giving unselfishly of her time and effort in the promotion of many worthwhile activities and as an officer of S.W.U. Our heartiest congratulations!

### CELEBRATION OF MINN. STATE DAY MEMORABLE

The celebration of Minnesota Day by the Union members and their friends from the Range towns and Duluth was a tremendous demonstration of goodwill. On behalf of the working committee of our branch, our deepest thanks to all who attended from near and far—making the event one of the most wonderful memories, the members living in Duluth shall ever remember.

The affair, which all of our ladies arranged for and prepared themselves, received many comments from those present, and we are very appreciative of the fine response. To the Minn. Mother of the Year, Mrs. K. Grahek of Ely, sincere congratulations. To all our honored clergy and guests, and our fine musicians and performers, hearty thanks. I personally believe it was a very inspiring and worthwhile day, with the religious tone set for us by our good Fathers at the morning Mass, our meeting which was presided by Mrs. Rosandich, State President of Minnesota, and of course, the banquet. We thank you all for your wonderful spirit and warm expression of real sisterhood.

Ann Podgorsck, Chairman  
S.W.U. Supreme Auditor

members who sang Italian songs, too, which were enjoyed by all.

We're hoping and trusting to see you all at the next State Convention in Ely. If you have any ideas or suggestions in regard to anything, please contact me.

Barbara Rosandich, Sec'y.

No. 24, La Salle, Ill. — In celebration of our 30th anniversary, the members of our branch decided to hold a project in which all members can participate. Lovely gifts will be awarded at the November meeting, and everyone has an equal opportunity to obtain them. There will be hand-made linens, aprons, an electric iron and many, many other beautiful things. Be sure to sign up; and then, attend our November 2nd meeting!

Congratulations to Gail and Bob Genc, the parents of a new baby girl, their fourth child but first daughter, making Dorothy Mertic grandmother again. Hope she will soon join our junior dept.

Our deepest sympathy to member Katarina Spitzmiller on the death of her grandson, Peter Kukovski, the victim of a motor-scooter accident. Also, sympathy is extended to our president, Mary Krogulski whose husband passed away suddenly on Aug. 31st. The late Harry Krogulski is survived also by a daughter, Paula, son, Kenny, two sisters and a brother and many other relatives.

Congratulations to Mr. and Mrs. John Vidrik, who celebrated their 45th wedding anniversary recently. Paula is one of our most faithful members. Speedy recovery wishes to all sick members. Angela Strukel, Sec'y.

No. 52, Kitzville Loc., Minn. — This article will be very brief. At our meeting for the month of September, we had a very small turn-out. I do believe that our dearly beloved sisters were still recuperating from their trip to Duluth for Minnesota Day. We discussed our trip and the response was great; it seems that all had a wonderful time. The bus was filled to capacity with 29 members aboard. We also would like to congratulate the sisters of Branch 33 in Duluth for doing such a wonderful job, and to the speakers for making the day a pleasant one. It seemed that all who attended were well satisfied. Since our next convention will be held in Ely, we hope and pray that we will see all of our many friends again.

The social of the evening took place, at which time a delightful lunch was served by our sisters: Margaret Kochevar, Jessie Bunnetto, Betty Strazishar, and Gertrude Kochevar. Games were played and honors going to sisters: Mary Musech, Angeline Hrovat, Carmella Bonazza, Florence Techer, Evanna Praelnik, Josephine Oswald, Rose Choidi, and Jenny Crea. Thus, our evening was brought to a close.

We also wish our sick members a speedy recovery and may God bless

## EARLY FALL WEDDING IN ST. LOUIS



MRS. ANTHONY HARDEBECK

St. Louis, Mo. — White chrysanthemums adorned the church of St. Anthony of Padua Church on Saturday, August 2nd, for the morning wedding of Miss Ann Prebil, daughter of Mr. and Mrs. August R. Prebil to Anthony Hardebeck, son of Mr. Anthony Hardebeck and the late Mrs. Hardebeck. The Rev. Msgr. John J. Walde of Oklahoma City, Okla., uncle of the groom, officiated.

Miss Miriam Neuman served as

maid of honor and Miss Marilyn Meuth and Miss Suzi Moenigmann, cousin of the bride, were bridesmaids. Little Mary Ellen Knoll, cousin of the groom, was flower girl.

Mr. Hardebeck had Garry Hardebeck, a cousin, as best man. Groomsmen were Mr. Bill Kruse and Master Thomas Prebil, brother of the bride. Ushers were Mr. Robert Prebil, another brother of the bride and Paul Probst.

The bride wore a white lace gown falling into a cathedral train. Her illusion veil was held by a crown of orange blossoms. She carried a beautiful cascade bouquet of white vandra orchids and lily of the valley.

The maid of honor and bridesmaids wore white lace over blue taffeta dresses. Their large blue picture hats were trimmed with blue velvet bows. They carried large white orchids adorned with blue tulle. The flower girl wore a blue chiffon dress and carried tiny vandra orchids.

A wedding breakfast was given at El Chars immediately after the ceremony. An evening reception was held at the Koplin House.

The new Mr. and Mrs. Hardebeck spent their honeymoon at Lake Taneycoma, a beautiful resort in the Ozarks.

Mrs. Josephine Prebil, the bride's mother is a conscientious officer of Br. 46 and their family's membership is a very loyal one.

Felicitations to the bride and groom.

Mrs. Mary Moenigmann

all of you and keep you all in the best of health until we meet again.

Don't forget our next meeting Oct. 1, 1958 at the Little Grove.

Gertrude Kochevar, Reporter

No. 54, Warren, Ohio. — A message from our dance chairman Josephine Kassan who wants you all to attend a Masquerade Dance we are having on Oct. 18th at 9 p.m. at Slov. Home on Niles Rd. Music will be sponsored by Jack Persin and his orchestra. Prizes will be given for the nicest and funniest costume. So come one, come all.

Our congratulations to Mr. and Mrs. John Zagger who celebrated their 25th anniversary in August.

Also congratulations to Mr. and Mrs. Frank Ponikvar Jr. on the arrival of a new baby boy.

Hope we have a large attendance at our dance, and also our meetings.

To all our sick and shut-in members a speedy recovery. Mary Waltko

No. 56, Hibbing, Minnesota — Our Zveza Day in Minnesota was a great success. The weather was a little gloomy and cool, but there was enough friendship between all the

ladies to compensate for all the bad weather. It was nice to see all the ladies again and congratulations to Br. #33 for the wonderful day. We all enjoyed ourselves. Hats off to your new church and hall. You certainly have something to be proud of, as we know it involved a lot of hard work.

As we have had no meetings during the summer, there isn't much to write about. A speedy recovery to all the sick members.

As you all know, the drive for new members is on. If you have a friend, daughter, or niece or someone else whom you think would like to join us, give them a sales talk, and bring them in.

We have our Christmas cards on hand now and as in the past this is to reimburse our treasury, so, each member should buy at least one box.

Also in the making is our trip to St. Anne de Beaupre in Quebec, Canada next July. Anyone interested can contact me or any officer of Br. 56.

As our Sept. meeting hasn't taken place at this writing, our reporter Mary Drobnick will be in the groove again. So, until the next meeting, best wishes to all.

Anne B. Satovich, President

## A MESSAGE FROM OHIO'S STATE PRESIDENT

Vacation days are over, and I guess everybody is anxious to get back to their respective activities, whether it be going to school, or resuming a work schedule, as I will be doing after my three month vacation. My travels throughout the western states, and British Columbia were very enjoyable and the vacation ended at Land of Lakes, Minnesota, with my mother and friends.

Being elected State President of Ohio and Michigan at the last S.W.U. Convention, was a great honor—and I know what that means—work! The only way I can be successful, and find success for our branches in Ohio and Michigan is with the help and cooperation of all the members.

First idea: how about organizing a ladies' bowling league in the afternoon? It is rather late to begin, but we could have a short season—and I know most mothers and wives who don't work out would enjoy bowling once a week. And, while mother bowls, I'm sure someone could be asked to mind the youngsters! I'm very serious about this and will begin at once with plans, as soon as I have an idea about the number of members interested. Call me immediately.

Now, for our juniors! I feel that the same sort of league, bowling on Saturday afternoons, could be worked out. It would be a wonderful way to keep the youngsters out of mischief, and give them a real sport to participate in, girls and boys alike. Fathers and mothers know it is a fine sport and the kind of activity which would hold their interest. It will be a great pleasure for me to organize the league and also to teach them bowling fundamentals.

For those who are not interested in bowling—we can organize classes in sewing, knitting, ceramics, or what have you. I really think it would be nice to get something started along this line, and then, our Christmas giving is all taken care of. This could be started among the adult members and juniors, too. A few branches do have their own sewing circles and we know from their experiences that it is a successful enterprise. Once a year, we will have a picnic, and at that time, we can have a display of all the things we have made—and perhaps, prizes will be given to the best ideas and masterpieces we have made!

We should also get started on preparations for our Ohio-Michigan Zveza Day to take place sometime next year.

Now we must get the ball rolling at once! Any member, officer or branch wishing to get in touch with me, please do so by calling ENdicott 1-7336 or writing to me.

Antoinette Tanko  
6313 St. Clair Ave.,  
Cleveland 3, Ohio

## from the editor . . .

Dear Readers,

The Fall is the most beautiful time of the year—and it should remind us to get many things done—much the same as nature prepares during this season for the long winter hibernation. Our membership campaign is the prime concern of our Union right now, and with just three months left in this Post-Convention Campaign, time is running out on us and our opportunities are getting more and more precious. See if you can't sign up just one new member now!

This month the subject of Christmas is introduced with our gentle reminder for the solicitation of advertisements for the December issue. I sincerely hope that the many wonderful, diligent officers and members will again respond to our call, and that those branches which haven't as yet done so, will contribute to the cause. The rates are very low and many business concerns find it an excellent means of greeting their customers, at the same time, advertising. Deadline for all ads will be Nov. 15th.

Congratulations to Branch #25 in Cleveland, Ohio, the Union's largest branch with over 1000 members, which celebrates its 30th Anniversary this month. The ladies have planned the day of Oct. 12th as Branch 25 Day in Cleveland, beginning with the 8 a.m. Holy Mass at St. Vitus Church, and followed by a banquet at 5 p.m. in the church hall. All of us extend our warmest wishes to the officers and members for continued success.

Corinne Leskovar

**No. 57, Niles, Ohio.** — Our meeting for the month of September was held at the home of Louise Matejko with an attendance of 22 ladies present. An enjoyable evening was had by all as we had a corn and wiener roast. The lunch committee that took care of this was Ann Dolence, Louise Matejko, Mary Mazza, and Viola Logar.

We also had the pleasure of seeing the beautiful trophies won by Louise Matejko's three children at previous county fairs for champion steers and for the tractor rodeo. Louise's daughter, Joan, will enter her senior year at Hiram University and will graduate next June with a degree in Home Economics.

On the sick list is Antonia Milaves. We hope by now she is well on the road to recovery.

Our next meeting will be held at the St. Stephen's Club room. See you all there.

Frances Hribar, Reporter

**No. 66, Canon City, Colo.** — August has been a time of sadness due to the loss of loved ones by our lodge members.

They were: John Adamic Sr., father of Mrs. Joe Starika, who was one of

the early pioneer founders of the Slovenian settlement in our community; and Tony Skoda of Walsenburg, the stepfather of Mrs. Tony Starika. He was a resident of Walsenburg for many years.

Mrs. Mary Lauriski lost her husband Frank Lauriski. He also was the father of members, Mrs. Joe Javernick and Freda Triano. Mr. Lauriski was active in several of the Slovenian lodges here and a resident of this community for many years.

All of the deceased leave a score of relatives. Several of whom are very active in our lodge.

We wish to extend our heartfelt sympathy to the families of these loved ones. Our fervent prayer is that "Peace be with them!"

Catherine Scavarda, Reporter

**No. 72, Pullman, Ill.** — This month I do have some sad news to report concerning the husbands of some of our members. Frank Brolick, husband of Christine Brolick of Grand Haven, Michigan, has been gravely ill for some time. We hope he will soon be home from the hospital and on the road to complete recovery.

Joseph Coughlin, husband of Margaret Mlakar Coughlin, passed away suddenly on August 30th. Louis Novak, husband of Frances Novak, passed away on September 4th. Our deepest sympathies are extended to these two families.

Don't forget—our meetings are now held in the afternoons, at 1:30 p.m., the third Wednesday of the month. Also, Mrs. Orazem, at whose home we have our meetings, has moved just across the hall from her former apartment. Her number now is 11435 instead of 11437. The same building, just another entrance.

Wilma Zagar

**No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.** — There is no business news to report as our meeting was held after the deadline for the news article last month.

We would like to see a lot of the members attending our remaining meetings of the year as such events as the Annual Birthday Dinner, Christmas Party and elections will be coming up. Each meeting itself is usually an enjoyable evening. After our business meeting the hostesses for the month always serve delicious refreshments and games are played and door prizes are given. So remember, ladies, keep the first Mondays of the month open and attend our meetings held at Josephine Turk's home, unless otherwise notified.

We would like to close by extending our "Very Best Wishes" to all ladies celebrating their birthdays and anniversaries, and to anyone who may be ill, very speedy recovery. May God Bless you all.

Rosemary Mauer, Reporter

**No. 100, Fontana, Cal.** — At the conclusion of our last meeting, the following ladies were toasted with a birthday party, Rose Krainik, Mary Mayzak, Francis Videgar, Mary Skubic and Angela Steiner. Sorry, sisters, that I was not able to attend the celebration and I take advantage of this occasion to wish you all a long, happy and healthy life.

In the month of September we had two members who celebrated birthdays; Mary Pausek and Molly Videgar. We were looking forward to the traditional cake and ice cream party at the September meeting. Perhaps Mary Videgar will again compliment us all at this party as in the past with her delicious California grape juice.

We extend a warm welcome to Celia Sabotta, our branch president's mother. We sincerely hope your stay here will be a very pleasant one and that you will take back with you a trunkful of happy memories.

Our prayers for the sick; may you be well soon.

Edith Drawenek, Rec. Sec'y.

**No. 105, Detroit, Mich.** — As most Catholics know, we in Detroit had a Catholic Convention when about 3000 people attended and about 17 of 18 states were represented. We had dinners, dances, picnics and banquets and all were well attended. Many guests were on hand, including guest speaker, Gov. G. Mennen Williams of our state.

Now, about our meeting. Mrs. Ann Lindich gave us a nice picnic in her beautiful back yard. The weather was just wonderful for the outdoor luncheon which was very delicious—hot sandwiches, salads, etc. She also had a special cake made, and it was decorated with Happy Birthday, Rose—for my birthday. A beautiful gift was also presented to me. Thank you, Ann, from all the ladies, and especially from me.

The hostess also donated the customary gift for a lucky winner, and it went to Mrs. Jennie Vidmar.

I must mention that our luncheon took place under a big plum tree which was just loaded with fruit; needless to say, it was just beautiful.

Our president, Julia Panzica became grandmother for the sixth time—congratulations, Julia! Also, she is expecting company from Japan as she has a sister there whose husband is in government employment and they are now returning to the States.

Mrs. Katherine Musick is planning a visit to Wyoming to see her mother. We wish her a good trip and a safe return home.

I must also let my happiness be known—I have become grandmother to a wonderful baby girl—the first in a family of 7 grandsons!

Our meeting will be at Zorka Maisel's home. Hope to see you there.

Rose Jamnik, Reporter



Marie Prislant:

# OH, TA SVET...

V slučaju, da je kdo to kolono pogrešal, naznanjam, da bo znanprej spet redno izhajala. Čas počitnic je namreč minul.

V stari domovini sem bila na obisku dva meseca. Zadnji-krat sem bila tam leta 1938. Razumljivo, da me je zani- malo, koliko se je rodna domovina v tem času spremenila. Da si ogledam našo lepo Slovenijo, sem prepotovala skoro vso Štajersko, Gorenjsko, Dolenjsko, Notranjsko in Istro. Bila sem v Trstu in v Lurdu, kjer letos praznujejo 100-letnico Marijinih prikazovanj. V Parizu sem se mudila štiri dni. Povsod se mi je dopadlo. Odnese la sem lepe spomine, o katerih pišem pozneje.

Potovanje v Evropo in nazaj v Ameriko je bilo prijetno in udobno. Queen Elizabeth in Queen Mary, s katerima smo se vozili, sta fina parnika. Morje je bilo ves čas mirno. Na ležalnem stolu na krovu sanjariti, sončiti se ter opa- zovati morske valove, ki leno drug drugega pozdravljajo, je za zrahljane živce najboljše zdravilo.

Na potovanju v Evropo je bilo na ladji Queen Elizabeth 16 slovenskih Amerikancev. V Parizu so se nam pridružili še oni, ki so tja dospeli z letali. Cela družba je štela 57 potnikov. Štirje so ostali v Parizu, dva sta izstopila v Pivki, 51 potnikov pa je dospelo v Ljubljano. To je bila največja skupina to leto. Med temi je bilo lepo število Zvezinih članic.

Predstavniki Slovenske IZseljenske Matice iz Ljubljane so nas s cvetjem pozdravili že na jugoslovanski meji, to je v Sežani. Vse potnike so takoj povabili na velik piknik, ki ga bodo blizu Bleda za slovenske Amerikance priredili na Dan ameriške neodvisnosti, 4. julija. Dospevše v Ljubljano, so nas s šopki v rokah in s solzami v očeh pozdravili naši

sorodniki in prijatelji. Svidenje je bilo ganljivo. Nato so nekateri potniki takoj odpotovali k svojcem, drugi pa ostali v Ljubljani.

Moj prvi obisk je veljal rodnemu kraju, Rečica ob Sa- vinji. Pozneje sem prepotovala Štajersko od Zidanega mo- sta do Logarske doline; od Celja, Konjic, Ptuja, Ljutomera, Maribora, Dravograda, Slovenjega Gradca, Velenja do Dobrne.

Iz Ljubljane se gradi nova cesta v Celje. Po tej cesti sem se vozila mimo Gomilskega, Vranske, Braslovč, kjer sem v otroških letih obirala hmelj, preko Letuša, Ljubije in Mo- zirja do Rečice. Tam imam sestrično Jožico Petrin, bivšo uradnico v Verbovcu. Pri njej sem stanovala ter uživala prijazno gostoljubnost sedem dni. Druga sestrična, Anto- nija Lekše, bivša bančna uradnica v Ljubljani, stanuje z družino v Celju. To sta moji edini sorodniki. Moj soprog ima tam dve sestri, Jerčko in Francko, živeči v Št. Janžu, ter bratranca č. g. Franca Štiglica, župnika v pokoju, stan- jujočega na Rečici. Istotam biva družina bratranca Maksa Štiglica, ki je pred dvema letoma preminul.

Rečica se od mojega zadnjega obiska ni veliko spreme- nila. Iste prijazne hiše — kakih 10 je novo pozidanih — cerkev in šola ista, velika in košata skoro 100 let stara lipa pred Turnškovo prodajalno na trgu, še vedno stoji. Kosmačev hribček, Oljkar, kamor sem v mladosti hodila brati knjige ter na ves glas deklamirala kravicam in šojam, je isti, kot mi ga je pričaral mladostni spomin. Le nekateri poznani mi ljudje so se preselili v večnost...

Med vojno je Rečica menjala vladno štirikrat. Najprvo so vdrli Nemci, katere so pozneje domačini pregnali; nato so Nemci pregnali domačine in spet domačini Nemce. Vsaki- krat je bila vpostavljena nova vlada in trg Rečica je bil središče vlade in bojev.

Savinjska dolina je med vojno silno trpela. Nemci so več vasi požgali, ljudi pa odpeljali v lagerje. Na vrtu moje tete Jozefe Petrin je bil pod staro tepko postavljen nemški kanon. Nemci so namreč od tukaj obstreljevali partizanske postojanke na Borseki, Golči, Tiru in Medvedjaku. Hudi boji so se vršili zlasti v gorah okrog Gornjega Grada, Luč in Solčave. Ljudje so bili izpostavljeni silnim grozotam in trpljenju. Zelo brhek in žilav narod je to, ki je kljub vsem nezgodam ostal pri življenju in pri zdravem razumu.

(Dalje prihodnjic)



Ljudska šola na Rečici.



Rečiške žanjice pri malci, katero jim je prinesla gospodinja, gosa Vera Štiglic. (Stoječa.)



Cerkev sv. Kancijana na Rečici.

## PRIDOBIVAJMO NOVE ČLANICE!

**Pokonvenčna kampanja  
do 31. decembra 1958**



Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

## Duhovne misli

### V znamenju križa

Ljudje zelo neradi slišijo o križu in trpljenju. Radi bi videli, da popolnoma izgineta iz človeškega življenja. Človek bi zares imel raj na zemlji. To so seveda le sanje in želje, ki se ne bodo izpolnile. Pravitako ne bo nikoli zmanjkalo križev in težav. Celó naš Gospod si je izbral križ, da nas je po njem odrešil. Od tega časa naprej naletimo na križ vsepovsod. Cerkev, ki jo je Jezus ustanovil, živi za križ in ob križu. Sv. Pavel celo povdarja: Bog varuj, da bi se hvall s čim drugim, kakor pa s križem svojega Gospoda. Tertulijan pa je zapisal: Mi kristjani zaznamujemo svoja čela z znamenjem svetega križa.

V slovesnem odkrivanju svetega križa na Veliki petek, duhovnik, ki odkriva križ, trikrat zakliče in vsakokrat s povzdignjenim glasom: Glejte les križa, na katerem je visel Zveličar sveta. Vsi navzoči pokleknejo in počastijo sveti križ z besedami: Pridite, molimo. Življenje cerkve in njenih članov je tako povezano z znamenjem svetega križa, da si je življenje težko misliti brez njega. Pečat na naše življenje je. Nekatoličani si včasih mislijo, da katoliška cerkev zida cerkve, samostane in šole samo zato, da lahko postavi sveti križ na vrhu poslopja. Cerkev pa to dela z namenom, da pokaže, kako je prej ta križ vsadila v človeške misli in srca.

Povelčevanje svetega križa pa pride še bolj do izraza, če pomislimo, kakšno je zadržanje tistih, ki so odpadli od cerkve. Takim je znamenje križa v spotiko. Velikokrat se tudi tisti, ki so izven cerkve, a se imenujejo kristjani, sramujejo svetega križa in jim je nerodno ob njem. Nasprotno pa katoličani, ko vidijo cerkev brez križa, se avtomatično umaknejo od nje.

Cerkvi je križ tako pri srcu, da ob gotovih prilikah zahteva, da se mora uporabljati križ z Jezusovim telesom na njem. Tako to zahteva za daritev sv. maše. Sv. mašo je treba opraviti pred takim križem. Pri podelitvi sv. po-

slednjega olja bolniku, mu je treba dati v poljub tak križ. Prav tako je potrebno, da ima rožni venec križ z Bogom. Tudi ne bi bilo prav, če bi kdo hotel naslikati ali izrezati telo Gospodovo, ki ne bi kazalo nobenega znaka strašnega trpljenja, ki ga je prestajal prav na križu.

Učenci Jezusovi so po Gospodovem Vnebohođu začeli oznanjati nauk v Križanega Jezusa. Predstavnikom judovskega naroda to ni bilo nikakor po volji. Na vsak način so se hoteli iznebiti apostolov, pa če bi jih bilo treba tudi pobiti. Tedaj pa je vstal en mož, Gamaliel po imenu in jim rekel: Zato vam zdaj pravim: Odstopite od teh ljudi in pustite jih; zakaj, če je ta načrt ali to delo od ljudi, bo razpadlo, če je pa od Boga, jih ne boste mogli uničiti — da se ne bi kdaj izkazalo, da da se borite proti Bogu. Nauk v križ in Križanega po dva tisoč letih še obstoji in je to dovolj dokaza za resničnost tega nauka.

Povišanje križa je dopolnitev prerokbe o križu: In kakor je Mozes povišal kačo v puščavi, tako mora biti povišan Sin človekov... In jaz ko bom povzdignjen z zemlje, bom vse pritegnil k sebi. To pa je govoril, da je označil, kakšne smrti mu je bilo treba umreti.

To je pomen svetega križa. Okrog njega se vrtil naše vsakdanje življenje. Brez njega ni zveličanja. Zato se človek zelo čudi katoličanom, ki mislijo, da jim križ ni potreben in jih v njihovih domovih prav nič ne spominja na delo odrešenja, ki nam je prišlo po križu. Naši stari so imeli doma takoimenovani „bogkov kot“. Pred njim se je odigravalo vse družinsko življenje, posebno pa molitev. Križ v kotu jim je bila tolažba v žalosti in blagoslov v veselju. Kaj pa z nami?

Cerkev vedno išče načinov, kako nam prinesiti križ čim bliže. Hoče nam zbuditi zavest, da brez križa ne pridemo v nebesa. Poziva nas, da naj bo križ zopet središče našega življenja. Neki škof v Angliji je predlagal, ne samo, da imajo ljudje križ v svojih domovih na vidnem mestu, ampak da naj ga nosijo tudi na obleki, kot nekateri nosijo medalje ali druge podobne okraske. Drugi zopet priporočajo, da ga imamo obešenega v avtomobilu in nam je tako vedno pred očmi, ko se vozimo. Nekateri škofije se trudijo, da bi postavili križe ob potih tako kot imamo mize, da se lahko odpočijemo po daljši vožnji. To so samo nekateri izmed načinov, da bi se zavedali, kar molimo pri križevem potu: Molimo te Kristus in te hvalimo, ker si po svojem svetem križu svet odrešil.

Znamenje svetega križa se bo prikazalo na nebu ob naslednji sodbi. Kako se bomo takrat počutili, bo veliko zaviselo, kakšno je naše razmerje do križa danes.

## Dopisi

Št. 2, Chicago, Ill. — Naslednji družabni dogodek naše podružnice se bo vršil namesto rednega mesečnega sestanka v četrtek, dne 9. oktobra. Imele bomo večer dobitkov in takozvani „penny social“. Priljubljene igre bomo pričele ob 8. uri in ves drugi dnevni red bo preložen, toda tajnica Mary Muller bo sprejemala članarino. Upamo, da bo ta večer uspešen in načelnica Mrs. Tomazin je obljubila, da bo imela dovolj pomočnic. Tudi karte kot opomin članicam, bodo razposlane. Druga leta se je ta družabni večer vršil v novembru, toda letos je bilo sklenjeno, da je bolje če se vrši že sedaj, predno se pričenejo božične priprave.

Najlepša voščila za hitro okrevanje našim dobrim članicam: Mrs. Ann Zorko, Beatrice Polenik, Pauline Kokal in Pavla Music.

Na svidenje 9. oktobra!

Corinne Leskovar

Št. 3, Pueblo, Colo. — Hladna jesen že prihaja. Krasno je listje in drevje, ko zeleni, pa tudi ko rumeni. Moji pokojni in nepozabni materi je bil vedno najlepši jesenski čas, meni je pa žalosten na njene spomine jeseni.

Upam, da ste se vse zdrave in ve-sele vrnile s počitnic, zdaj nam pa opišite potovanja, posebno tiste, ki ste bile srečne, da ste šle pogledat svoj rojstni kraj v Slovenijo. Vse nestrpno čakamo poročila iz domovine od naše častne preds. Marie Priland. — Hvala Mr. John Skrabec za obisk iz daljnega Toronta, Ont. Tukaj ima brata Jožeta in druge sorodnike. Izrazil se je pohvalno za Ameriko. Rekel je, da je vse preveč bogato in razkošno pri nas in da v Kanadi ni takega napredka. — Natalijo Dovgan je obiskala teta Agnes Zadel iz Lasontown-a, Pa., ravno ob času, ko je bila nesposobna za delo zaradi operacije na nogah. Tudi sin Jackie je prebil počitnice doma čez poletje. Jackie pohaja v Creaton University, Omaha, Neb., kjer študira za zdravnika. Good luck, Jackie! Natalia

ima tudi obisk rodne sestre iz Slovenije za eno leto. Je zelo luštna in brihtna, seveda ima domotožje, kot smo ga mi imeli ob prihodu v Ameriko.

Vse smo ponosne na našo novo bolničarko (nurse) Miss Margie Pechek, hčerko Freda in Millie Pechek in vnučkinjo Anne Pechek, iz Egan Ave. Margie je graduirala v St. Mary Corwin Nursing School. Želimo ji mnogo uspeha v bolničarskem poklicu.

Bolnih članic je zelo veliko: Rozalie Grebenc in Vera Matush sta v resnem stanju v bolnišnici; doma pod zdravniško oskrbo so: Ann Hrobak, ima zlomljeno roko; Frances Gornik, si je pri padcu zlomila roko v rami; Jennie Kočevar je prestala nevarno operacijo (odstranitev očesne mreže); Anna Tekavec, Theresa Plut in Theresa Lesar so v bolnem stanju. Tako tudi Frances Glač. Naša prijazna članica Josephine Erjavec, iz Arroya Ave. je bila težko ranjena v avtomobilski nezgodi ter je bila dalj časa v bolnišnici in je še vedno nesposobna za delo.



Isto je bil poškodovan tudi njen soprog John Erjavec.

Sosestra Angela Kral se topla zahvaljuje za darila, cvetlice, kartice in obiske ob času bivanja v bolnišnici radi zlomljene noge. Ima še vedno hude bolečine in hodi z bergljami, zato je hvaležna vsem, kakor so tudi vse druge bolnice, ki so z njo čutile v boleznih. Resnica je, da spoznamo vrednost zdravja in sočutja šele potem, ko zbolimo. Želimo vsem bolnim zdravja in da se jim bolezen več ne ponovi.

Dekleta podr. št. 2 krasno zapojejo vsako nedeljo na našem radiju, ko Mr. John Butkovich igra njihovo ploščo slovenskih pesmi na radio uri. Nam je razvedrilo, ko poslušamo. V oktobru bo zopet prirejen Radio koncert Slovenske ure. Program bo nanovo preurejen. Ves dobiček bo uporabljen za kritje stroškov in da se nadaljuje Jugoslovanska radio ura. Slišali bomo našo mlado 9-letno članico Theresa Mary Kalinger, ki je še mlada, pa ima veliko talenta za pokazati v petju. Njen ljubki glas očara vsakogar, ki jo posluša. Theresa Mary je vnukinja sedaj bolne Josephine Erjavec. Na veselo svidenje!

Hiša šolskih sester fare Marije Pomagaj je dodelana in je vse po novem moderno urejeno, kar nas vse veseli. Cena hiše je \$65,000, s pohištvo, in č. sestre so si tak lep in udoben dom zaslužile. Enkrat v oktobru bomo imeli „open house“. Vsi farani bodo vabljeni, da si to stavbo osebno ogledajo in vidijo, kako je vse dobro urejeno. Mrs. Albert Jeršin je veliko napravil pri delu sestrskih hiše „za božji lon“.

Naše čestitke Mr. John Germu k ponovni izvolitvi za glavnega predsednika KSKJ. Istotako tudi Mr. John Starr, ki bo še nadalje glavni odbornik KSKJ.

Nedavno je umrla Katherine Koler. Zapustila je vzorno družino in lep spomin za seboj kot dobra mati. Sin Edmund je zelo dobrih rok ter vedno rad pomaga za naše dobitke in še naroči naj še pridemo. Zaposlen je kot oskrbnik (manager) pri Walter Brewing Co. Vsem preostalim izrekamo sožalje, pokojno pa ohranimo v blagem spominu.

Naša sosestra Margaret Kozjan izročila pozdrave članicam naše Zveze, posebno pa Mrs. Prislund.

Oprostite Angela Strukel, Antonia Haferle in soprog iz La Salle, Ill. Antonia in soprog sta osebno prišla na konvenčni banket, da smo se videle in malo pogovorile od Puebla. Angela in Antonia, veselo je bilo snidenje z vami. Upam, da bomo še veselo skupaj prišle.

Leto se bliža h koncu, drage članice, zato vas prosim, da poravnate svoj assesment, da ne bo imela naša tajnica dela s pisanjem opominov.

Anna Pachak

**Pokonvenčna članska kampanja se zaključuje 31. decembra 1958!**

Št. 6, Barberton, Ohio. — Počitnice so minile in zopet se bomo videle na seji in mogoče kaj ukrenile za dobrobit našega krožka. Torej na svidenje 5. oktobra. Pridite in če mogoče pripeljite tudi kako novo članico.

Pozdrav vsem članicam,

Mary Fidel, tajnica

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Poročilo šivalnega kluba. — Dne 20. avgusta smo zopet članice preživele lep dan v prosti naravi, in sicer pri naši članici Rose Laap v Genavi, Ohio. Kakor vsako leto, tako nam je tudi letos postregla z vsemi dobrotami. Ona je izvrstna kuharica in tako tudi njena hčerka, katera ji pomaga ob takih prilikah.

Obenem smo tudi malo počastile naše članice, ki so istega dne obhajale rojstne dneve, posebno se je postavila naša preds. Mary Urbas, ki je slavila svoj 80. rojstni dan. Počastile smo jo z lepim šopkom, sestra Bokal pa ji je spekla lepo in okusno torto iz samih lešnikov in še sto drugih pridelkov, da se je kar v rokah topila. Zapele smo vsem skupaj „Happy Birthday“. Sestra Urbas je bila do solz ginjena. Nekdo je pošepnil, da naša članica J. Batic obhaja isti dan 38 let poroke. Tudi nji smo želele še mnogo let srečnega zakona. Škoda, da ni bil njen soprog tudi navzoč. Tako bi lahko naredile malo bolj formalno. Bomo pa popravile prav zagotovo ob 50-letnici. Nihče bi ji ne sodil, da je stara več kot 38 let. Le tako naprej, draga Josephine, pa bo še dolgo prijetno. S tem smo končale ta krasen dan in vse je bilo veselo. Zahvalim se našim voznikom, ki so nas srečno pripeljali tja in nazaj: F. Sustarsic, F. Matoh, Anton Novak, Anton Bokal in pa sestra Stegel.

V zadnjih par mesecih smo izgubile tri članice pri podružnici: M. Lavrich, A. Mramor, ki je preminula na obisku v domovini, in M. Martich (Mah). Vsem preminulim naj ljubi Bog podeli večni mir in pokoj. Preostalim naše sožalje.

Veliko članic je bolnih in jim želimo ljubelega zdravja.

Poletni čas in dnevi počitnic so končani in vse se vrača nazaj v stari tir. Tudi me bomo zopet začele z rednimi sejami in šivalnimi sestanki. Ob tej priliki vas, drage članice, prav srčno vabim, da se nam pridružite v velikem številu, da bo bolj kratek čas in da bomo obenem naredile več za našo razstavo, katera se bo vršila enkrat zadnje dni novembra.

Sestrski pozdrav,

Antonija Repič, poročevalka

No. 12, Milwaukee, Wis. — Vse članice ste vabljeni, da se udeležite seje dne 1. oktobra v cerkveni dvorani. Pridite v večjem številu. Veste tudi, da je kampanja za nove članice. Kruta smrt se stalno oglašja in zato je po-

trebno, da vpišemo nove članice. Prosim vse članice, da pri tem pomagajo.

Na bolniški listi so sestre: Elizabeth Loncarich, Anne Marn, Marie Schultdt, Louise Susek, Mary Gross, Gertrude Pintar.

Dobrodošli novi članici: Linda Marie Presechnik in sestra Mary Ann.

Članice, ki dolgujete assesment, prosim, da istega poravnajo, ker meni je težko zalagati.

Pozdrav gl. odbornicam in članicam, posebno pri podr. št. 12,

Mary Schimenz

Št. 14, Euclid, Ohio. — Poročilo seje dne 2. septembra. — Približuje se nam hladna jesen in na dan seje je bilo prav prijetno, ker ni bilo neznosne vročine. Zato se je zbralo precej članic. Prišle so tudi tiste, ki so obhajale svoje rojstne dneve, da smo se malo skupaj povesele na ta večer. Predsednica je omenila našo prireditelico „Chicken dinner“, ki bo 9. novembra. Ker je treba dosti priprav, so bili razdeljeni tudi tiketi, da se čimprej razprodajo. Sestre so radevolje obljubile, da bodo delale in pomagale v kuhinji ali kjerkoli bo treba.

V zadnjem mesecu nas je za vedno zapustila naša dobra članica in sestra Mrs. Antonija Svetek, iz 200. ce-



† ANTONIJA SVETEK

ste. Težko smo se ločile od njenega groba. Ostala nam bo v trajnem spominu. Naj ji sveti večna luč; članice pa se jej spominjajo v svojih molitvah.

Vedno je še dosti drugih sester bolnih in vesele bodo, če jih kdo obišče. Med temi so: Mrs. Valter, Mrs. Mezgec, Mrs. Bon Geneva in Mrs. German. Tudi Urška Trtnik je oslabela.

V „good time“ blagajno so darovale: Mrs. Rozi Krže, Florida (\$5); Mrs. Mary Globokar (\$2); Mrs. Benda (\$1.50); po \$1: Mrs. Peček, Mrs. Koljat, Mrs. Čebul, Mrs. Potočnik, Mrs. Sustar, Frances Globokar in Mrs. Smrdel.

Pozdravljam vse sestre podr. št. 14,

Antonija Sustar, zapisničarica

**Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio.** — Zopet smo izgubile eno izmed naših dobrih članic — Anna Škerl se je za vedno poslovila s te solzne doline in odšla v boljše življenje. Naj počiva v miru. Preostalih naše sožalje.

V bolnišnici se nahajate sosestri Julija Tekaučič in Ana Glivar. Obe ma želimo, da bi se kmalu vrnile med svoje drage. Okrevanja želimo tudi vsem drugim bolnim.

Po dvomesečnih počitnicah smo zopet začele z rednimi sejami. Upam, da ste se vse dobro odpočile in da se boste zopet redno udeleževale naših mesečnih sej.

Dne 31. avgusta sta praznovala svojo zlato poroko Mr. in Mrs. John Glivar, iz Maple Heights. Tri tedne poprej so jima otroci napravili Surprise Party v slovenski dvorani v Maple Heights. Slavnosti se je udeležilo veliko prijateljev in sorodnikov, ki so jima prišli čestitat k zlatemu jubileju. Ker je Mrs. Glivar že več let članica naše podružnice, jima tudi naše članice izrekajo najlepše čestitke z željo, da bi srečno dočkala še 60-letnico.

**Helen Mirtel**, poročevalka

**Št. 18, Cleveland, Ohio.** — V iskreno veselje mi je bilo, po dolgih mesecih zopet prisostvovati seji moje podružnice in datum 5. avgusta letos mi ostane toplo v spominu.

Prisrčna hvala vsem sosestram, ki so bile navzoče, le žal, da je bilo število malenkostno, ker resnici na ljubo, dasi mi je roka še dosedaj vsled minule boleznii nekam otrpnela, vendar je moči v njej, da bi vsem mojim članicam prisrčno-iskreno lahko stisnila „vse prste“ (oprostite šali!). Kje pa tiči vzrok, da je zanimanje za podružnico mesečno tako pičle vsebine, je odgovor za vsako posamezno... Sestre, v slogi je moč in napredek, kjerkoli že! Ostanite si zveste in dnevi društvenih sestankov naj bodo z debelimi črkami vtisnjeni v vaša srca!

Upam, da se je med tem časom tudi vrnila tajnica Miss Barthol iz evropskih počitnic s prijetnimi vtisi na široko potovanje, yes? Jaz sem hvaležna Bogu, da mi je bilo moč letos videti moje tri hčerke in njih drage družine v Ohio. Potovanje čez 2200 milj sem in tja v sedanji moj dom je bilo kar povoljno in vtisi na posamezne države so isti: Ohio, lepa; Kentucky, zelena in prijaznost domov se zrcali v očigled. Južnemu odmevu opevana Tennessee goji številna bombaževa polja, soya-bean dobičkanosne ravnine; Georgia, ob železniški progi izgleda kot revnim črncem darovana last. Mesto Macon, osrčje države in glavno mesto Atlanta pa se baš v tej državi ponasata kot najbolj ugledna bančna podjetja na jugu. Sledi zatem naša preljuba Florida, kaj hočem reči drugega? Da ista zelo napreduje zadnja leta v vseh panogah in področjih, je znano iz raznih svetovnih časopisov. Baš je bila podana statistika, da je bilo iz-

danih 676 strani na novih 152,925 telef. knjigah (kjer so uporabili čez 142 milijonov funtov papirja), in kako mesto Jacksonville rapidno dviga prebivalstvo. Hraniljo v arhivu knjigo, tiskano pred 25 leti, ko je baš z mestom Ferdinandina in St. Augustine skupno bilo telef. odjemalcev komaj do 5000 — medtem, ko je sedaj samo v našem „Jacs“ čez 8000 novih naročnikov letos. Pred durmi so ravno volitve državnih senatorjev in okrajnih političnih uslužbencev! Izredno reklamo v njih svrhu zaposlitve se čuje glasno po cestah, radio itd. Joj, koliko je srčnih obljub! Človek res ne ve, komu bi verjel?

Vesel rojstni dan naši urednici Corinne Leskovar! (Hvala lepa! Ured.)

Iskreno pozdravljene „čez hrib in plan“!  
**Josephine Praust**

**Št. 19, Eveleth, Minn.** — Približal se je mesec oktober in s tem se začnejo zopet naše seje. Prosim vse članice, da se udeležijo seje dne 8. oktobra ob 7:30 zvečer v navadnih prostorih. Za razmotrivati imamo več zelo važnih vprašanj, tikajočih se podružnice in članstva. Priložnost boste imele plačati zaostali asessment, ker v poletnem času ni bilo sej, zato pridite v lepem številu. Eno uro ali dve skupnosti na mesec ni preveč.

Odkar smo bile zadnjič zbrane na seji, se je nabralo več novic, žalostnih in veselih. Najprej poročam, da se je naša zapisničarica sestra Rebetz ponesrečila v avtomobilski nesreči in bila več tednov v bolnišnici. Prestala je bolečine in zdravje se ji počasi obrača na bolje. Sestra Rebetz se prav lepo zahvaljuje za številne obiske in poslane tolažilne kartice v bolnišnico in na dom. V času boleznii so ji lepo stregli sin Frank z ženo in njena poročena hči. Čeravno prebiva precej daleč od nje, je vendar bila skoraj vedno pri materi in ji lepo stregla. In mati voljno trpi, ko vidi dobre otroke okoli nje, ki ji lepo strežejo in imajo usmiljenje do nje.

V Virginia bolnišnici se nahaja tudi sestra Podbevsek. Članice prosim, da obiskujejo bolne sestre in jim s tolažilnimi besedami lajšajo bolečine.

Težko operacijo je prestala naša predsednica sestra Nemgar. V juniju se je podala z avtom v družbi hčere in njenega moža v Cleveland. Hči in mož sta bila tukaj na počitnicah, potem sta pa vzela mater za par tednov s seboj v Cleveland. Nič hudega sluteč so se v sredo jutraj odpeljali ter bili zvečer v Lemontu, kjer so obiskali grobova p. Urankarja in p. Zakrajška. Mrs. Nemgar se je tudi nekoliko pomenila z Br. Antonom. Nato so prenočili v Baragovem domu ter bili naslednjega dne zjutraj pri sv. maši v samostanski cerkvi, nakar so se podali na potovanje proti Clevelandu, kamor so srečno dospeli. V petek pa je Mrs. Nemgar nenadoma zbolela in ob 4:30 je bila na hitro operirana. Več kot 48 ur

je bila med smrtjo in življenjem. Vendar je operacijo srečno prestala, nakar je bila v bolnišnici tri tedne. Sedaj se zdravi na domu hčere Frances. Hči Antoinette Brinc je takoj z letalom pohitela v Cleveland in obiskala bolno mater ter ji stregla. Vse to so mi hčerke povedale in naročile, da se v imenu njih mame, kakor tudi v svojem — Antoinette, Mary in Julia — lepo zahvalijo za vse prejete tolažilne karte in za želje za zdravje. Hvala vsem v imenu nas vseh. Zaenkrat še ne vemo, kdaj bo prišla Mrs. Nemgar domov, želimo ji pa hitrega okrevanja, kakor tudi vsem drugim bolnim. Naj bi se vse zdrave vrnile med nas na seje.

Sožalje izrekamo sestri Zadkovich nad izgubo ljubega moža in očeta. Bil je več mesecev bolan ter ga je smrt rešila vsega trpljenja. Tudi sestra Zadkovich ni pri dobrem zdravju. Želimo ji, da bi se pozdravila in še dolgo ostala pri zdravju. Pokojnemu očetu sta lepo stregla hči Lily Primozich in njen mož John. Mrs. Zadkovich, hči in njena hčerka so naše članice. V imenu podružnice izrekam naše iskreno sožalje.

Po dolgi boleznii je umrl mož naše članice Catharine Skul. Zapustil je več odraslih in poročenih otrok. Hčere so naše članice, ena pa je č. sestra. Kako lepo je bilo videti, ko se je več kot 25 nun udeležilo pogreba in sv. maše. Prestal je zemeljsko trpljenje, naj sedaj počiva v miru božjem.

Tudi prirastke smo dobili v družinah. Tako je sestra Jennie Chopel postala drugič stara mati, ko so pri hčeri dobili sinčka. Prvič je bila hčerka, sedaj pa sinček. To je veselje. Obe, mati in hči Patsy sta članici naše podružnice. Naše čestitke!

V družini Menart so dobili sinčka, in s tem je sestra Menart postala prvič mati. Vsi se radujejo veselega dogodka. Podružnica je s tem dobila zopet novega člana, ker je bil sinček takoj vpisan. Naše čestitke!

Meseca januarja sta se podala v Kalifornijo Mr. in Mrs. Jack Ambrozic. Mislila sta, da si bosta tam ustanovila svoj dom, pa sta prišla nazaj. Tukaj sta imela prodajalno pijačo in mož je bil po poklicu znan krojač. Sedaj sta prodala poslopje in si postavila lep dom v bližini Eveletha pri jezeru v senci košatih dreves. Tam je zelo lepo in želimo jima, da bi še mnogo let uživala lepo naravo.

Tukaj v Minnesoti smo po vsem „Iron Range“ slovesno obhajali 100-letnico Minnesote. Po vseh mestih so se vršile lepe slavnosti. Zelo lepo je bilo v Ely, kjer so članice podružnice reprezentirale našo Zvezo. Vse priznanje! Potem se je vršila proslava v Chisholmu, ki je trajala kar tri dni. Prireditev je imela v rokah Vida Ponikvar in Miss Hunt, ki je bila pred leti učiteljica v Chisholmu, sedaj poročena Nicolof v Hibbingu. Predstavljeno je bilo najprej, kako so prišli

## ELY PRAZNUJE STOLETNICO MINNESOTE

naseljenci v Minnesoto in iskali zlato, pa dobili železno rudo. Prvi naseljenci so bili Indijanci, potem pa so prišle razne narodnosti. Pokazano je bilo življenje in trpljenje v tistih časih in delo po rudnikih ter v splošnem takratno življenje. Pri prireditvi je sodelovalo nad 300 oseb in vse to se je vršilo na igrišču v parku Chisholma. Čeravno mi ni bilo mogoče, udeležiti se te prireditve, vama Vida Ponikvar in Mrs. Nicolof čestitam k velikemu delu. Priznanje tudi vsem sodelujočim. Tebi Vida, pa še posebno priznanje, ker si častno zastopala naš slovenski narod.

Tudi v Evelethu smo imeli piknik v ta namen. Predstavljeni so bili „old-timer-ji“ in naseljenci, katerih je tukaj zelo veliko, ki prebivajo že nad 50 ali 60 let v Minnesoti. Bilo je precej govorov, v katerih so bile orisane razne težave in trpljenje prvih naseljenecov. Res je, kot je bilo povedano. Vi, stari naseljenci se dali žulje in kri za nas, da sedaj uživamo sadove in je življenje olajšano nam in našim otrokom. Ob 100-letnici se vsi veselimo bivanja v Minnesoti.

Tudi po ostalih mestih so se vršile proslave in povsod so skušali kar najbolj svečano proslaviti 100-letnico obstoja Minnesote.

Sestre, obljubile smo, da bomo skušale pridobiti nekaj novih članic v tej kampanji. Potrudimo se vsaka malo, pa bo s tem rastla edina naša Ženska Zveza.

Na tem mestu se vam, drage sestre iz srca lepo zahvalim za voščilne karte in darila, ki so mi bila poslana. Zdravje je res največje bogastvo na svetu.

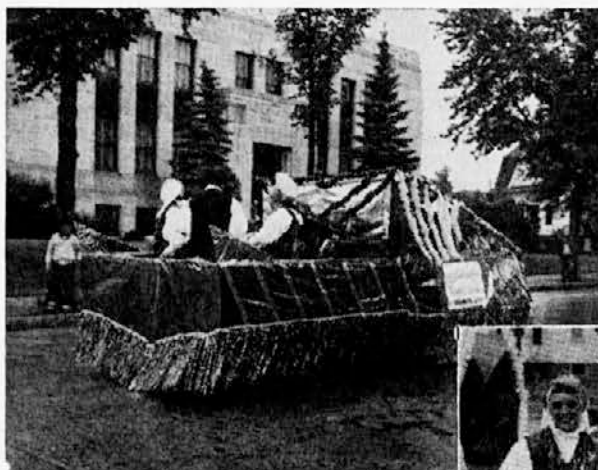
Tudi jaz voščim vsem, katere ste obhajale v septembru ali pa boste v oktobru svoj rojstni dan: Dal Bog vam ljubega zdravja in dolgo življenje!

Na svidenje na seji, 8. oktobra!

Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Zopet se je smrt naselila med naše družine. Komaj sem oddala zadnji mesec poročilo o bolezni Johanne Kosmerl, že se je ona nena doma poslovila s tega sveta. Sestra Kosmerl je pristopila k naši podružnici l. 1934, predlagana po pok. Clari Blaess Bučar. Rojena je bila v Loškem potoku in prebivala v Jolietu 41 let. Umrla je v starosti 66 let ter živela na 754 N. Hickory St. Iz Slovenije je prišla l. 1917. Bila je dolgoletna članica naše podružnice ter raznih slovenskih organizacij. Pred njo je umrla sin Ludwig, v letu 1935. Zapuščica soproga Louisa, tri sinove in dve hčeri ter devet vnukov. Nadalje brata in sestro v stari domovini. Bila je dobro poznana med našimi rojaki. Njen sin Robert je gl. blagajnik KSKJ.

Umrl je Mr. Mathew Buchar, iz 606 N. Broadway, v starosti 95 let. Ako bi dočakal še en teden, bi bil star 96 let. Bil je najstarejši faran naše fare ter je ob začetku mnogo pomagal pri graditvi stare cerkve. Isti čas, ko je ležal



na mrtvaškem odru, se je vršila konvencija KSKJ v Detroitu, Mich., kjer so se ga delegati spominjali kot najstarejšega člana in poslali družini Buchar sožalni brzojav. Bil je dolgoletni tajnik društva Sv. Ciril in Metod KSKJ ter večkratni delegat. Spadal je tudi k društvom: Sv. Francišek št. 29 KSKJ, Peter in Pavel ABZ, Modern Woodman of America, ter cerkvenemu društvu Presv. Imena. Doma je bil iz Hrastja pri Grosuplju. Dopisovalka tega poročila je obiskala domačijo pokojnega pred dvema leti ob priliki obiska v domovini. Njegova soproga, naša članica, je umrla 8. junija letos. Od tedaj se je njegovo zdravje vidno slabšalo. Pokojnik zapušča pet sinov, in sicer: Thomas, Alexander, Robert (ki je sedaj kandidat za probate judge na demokratiški listi) večletni advokat v našem mestu, William in Benjamin. Zapušča tudi štiri hčerke, in sicer Mrs. Mary Braddock in Miss Anne, iz Clevelanda, Ohio, Miss Stephanie A. Buchar, katera je bila večletna odbornica kegljaške lige pri naši podružnici ter tudi kegljačica, dalje sedem vnukov in osem pravnukov ter večje število drugih sorodnikov. Eden sin in hčerka sta umrla še v detinski dobi. Hčerka Stephanie lastuje frizerski lokal na 606 N. Broadway.

Umrl je Mr. Michael Papesch, soproga članice Frances, roj. Pluth. Po daljši bolezni, v starosti komaj 54 let, se je moral posloviti s tega sveta. Bil je superintendent pri Roofing Mill v Ruberoid Co., kjer je bil uslužben od l. 1920. Poleg soproge zapušča sinova, Raymonda v Jolietu, in Michaela v Baltimore, Md., dve hčeri, Mrs. Manto (Lillian) Di Bartolomeo, in Miss Anna Papesch, obe v Jolietu. Žena pokojnega ter hčerke so naše članice. Dalje zapušča vnuka, brata Alberta in sestro Frances Ed Bottari, vsi v Jolietu, ter več drugih sorodnikov. Spadal je k več organizacijam: Presv. Ime, Sv. Francišek KSKJ, Sv. Peter in Pavel ABZ in Northwestern Recreation Club. Bil je sin pokojnih Michael in Frances Papesch. Dva brata sta umrla pred leti.

Slovenci so lepo sodelovali v državnih proslavah minnesotske stoletnice. Članice podr. št. 23 so v slov. narodnih nošah bile v paradi na lepo okinčanem vozu SZZ. Na sliki so naše mlade članice: Rose Ferderber, Mary Starkovich in Florence Markovich.



Rojen je bil v Jolietu, kjer je tudi ves čas prebival.

Umrl je Mr. Wm. McCabe, lastnik in upravnik lista „Spectator“, v starosti 74 let. Mr. McCabe je bilo dobro poznano v Jolietu, urejeval je tednik, ki je bil dobro razširjen med prebivalci, ne samo v Jolietu, ampak tudi v bližnjih mestih. Mr. McCabe je bil poznan kot oseba, ki se ni bala kritizirati tega ali onega kandidata ali mestno upravo. Znan je bil tudi, da je zasledoval in preganjal razne „hoodlums“ in radi tega so ga pred leti tudi našli skoraj do smrti ubitega na samski cesti, ko je bil namenjen proti domu. Dasiravno je po enem letu v bolnišnicah za silo okreval, ni bil nikdar več popolnoma zdrav. Njegova tajnica Molly Zelko, ki je naša članica, je ravno pred desetimi meseci neznanokam izginila, ter je to še danes zagonetka. Vsak se boji, da ni več pri življenju. Mr. McCabe je bil po poklicu advokat in se je večinoma izsolal po večernih urah. Bil je tudi državni pravnik (State Attorney), kjer je imel priložnost zasledovati razne slučaje. Mr. McCabe je bil dober prijatelj naše podružnice že v prvih letih, ko smo prirejali vsakoletne plesne in druge zabave. Bil je dober rok in ni nikdar odklonil pomoči. Tudi se je rad udeleževal naših prireditev ter bil prijatelj Zvezinega krožka in naših bivših krožkov kadetinj. Zapušča soprogo ter pet hčera, od katerih dve sedaj nadaljujete z izdajanjem lista.

Tem potom izrekamo družinam: Kosmerl, Buchar, Papesch in McCabe naše iskreno sožalje. Pokojni pa naj v miru počivajo.

Vas pozdravljam, Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park), O. — Zadnja seja je hitro minila, ker je bila udeležba bolj pičla. Rojstne dneve sta obhajali sestra Ivana Zalar in Amalija Šinkar. Prinesli sta kejk in kavo, za kar se jima zahvalimo. Želimo jima ljubelega zdravja in sreče še mnogo let!

Na bolniški postelji se nahaja Ana Avguštin, kateri želimo hitrega okrevanja.

Sedaj hočem pa še nekoliko opisati moje romanje v Lurd. Iz Clevelanda smo se odpeljali z zrakoplovom do New York, kjer smo presedli na večji zrakoplov, ki nas je v 12 urah in 30 minut prepeljal čez širni ocean na Škotsko. Po kratkem pristanku smo se odpeljali naprej v Francijo v Lurd, k Lurški Materi Božji. Tam smo si ogledali dosti cerkva in odpotovali tudi v Rim, kjer smo videli sv. Očeta in prešli od njega papeški blagoslov. Vsa srečna se štejem in moja roka je prešibka, da bi mogla vse to popisati. Videla sem posteljo sv. Bernardke in pododo, katero je rabila v kuhinji. V Fatimi smo videli tisto hišico, kjer so prebivali otroci, katerim se je prikazala Marija. Tam, kjer je Marija stala, je postavljena sedaj kapelica, kjer se berejo sv. maše. Prenočevali smo v samostanu in č. sestre so nam prav lepo postregle.

V Rimu smo obiskali cerkev sv. Petra, sv. Pavla, Marije Snežne in katakombe. Srečna se štejem, da sem mogla obiskati vse te svete kraje in dolžnost me veže, da se zahvalim Lurški Materi božji in Mariji Fatimski za srečno pot ter Fr. Vargi za lepo vodstvo potovanja.

Iz Italije smo šli še v Jugoslavijo. Po 52 letih sem se vrnila v svoj rojstni kraj ter zopet videla brata. Vsi smo bili snidenja zelo veseli. Tam sem se zadržala 12 dni. Dosti smo se pomenili o grozotah, ki so jih prestali v zadnji svetovni vojni. Obiskali smo cerkev Marije Pomagaj na Brezjah in škofijsko cerkev v Ljubljani, kjer nam je škof Vovk podelil blagoslov. Cerkve so bile povsod polne ljudi, kamorkoli sem šla. — Podala sem se še na Studenec pri Ljubljani, kjer leži v bolnici moja sestra Ana že dve leti bolna. Bog ji daj zdravje.

Mrs. Mary Turk in jaz sva se končno podali še v London. Tudi tam sva videli mnogokaj, kar ne bom nikoli pozabila. Pa še drugič kaj več.

Zbogom, sestre!

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, La Salle, Ill. — Na zadnji seji smo razmotrivali, kako bi proslavile 30-letnico obstoja naše podružnice. Prišle smo do zaključka, da bomo imele številke in vsaka naj se potruži, da jih čimveč vpiše. Za dobitke bodo lepe doma narejene prevleke, predpasniki, električni likalnik in več drugih lepih stvari. Naše članice so res pridne in so veliko obljubile, da bodo

naredile in prinesle. Če se bomo še vse potrudile in šle na delo s številkami, uspeh ne bo izostal. Številke bodo dvignjene na novembarski seji. O tem bomo še več poročale. Prosim vse, da pomagata, ker to je samo enkrat — praznovanje 30-letnice obstoja.

Teta štokrlja se je oglašila pri sestri Gely in Bob Genc in jim pustila zalo hčerko, ki bo kratkočasila tri bratce in staro mamo Dorothy Mertic. Želimo zdravja staršem in upamo, da bo hčerka kmalu naša članica.

Sožalje izrekamo naši članici Katarini Spitzmiller, katere vnuček Peter Kukovski se je smrtno ponesrečil z motornim kolesom (scooter).

Nadalje izrekamo sožalje naši predsednici Mary Krogulski nad izgubo soproga, ki je preminul nepričakovano 31. avgusta, ko se je udeležil piknika Društva Holy Name cerkve sv. Roka v College parku. Tam je nanaglo zbolel in bil odpeljan v bolnišnico, kjer je eno uro kasneje umrl. To je bil velik udarec za družino. Pokojni Harry Krogulski zapuša žalujočo ženo Mary, hčer Paula Jean, sina Kenny, dve sestri in brata ter več sorodnikov. Članice izrekamo družini globoko sožalje. Pokojnemu naj bo Bog dober plačnik.

Mr. in Mrs. Pavla in John Vidrik sta pred kratkim slavila 45-letnico poroke. Imela sta lepo zabavo doma med svojo družino in prijatelji. Želimo jima še mnogo let ljubelega zdravja. Pavla Vidrik je naša dolgoletna članica.

Vsem bolnim članicam želim hitrega okrevanja.

Opominjam vse tiste, ki ste zaostale z assesmentom, da pridete in poravnate svoj dolg.

Pozdravljam vse članice,

Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Kakor sem že poročala, bomo praznovali našo 30-letnico v nedeljo, 12. oktobra v novi dvorani sv. Vida. Zjutraj ob 8. uri vabimo vse naše članice, da pridejo k sv. maši, ki bo darovana za žive in umrle članice naše podružnice. Popoldne ob 5. uri bo slavnostni banket, in povabile smo več odličnih gostov, da nas obiščejo. Drage članice, vse brez izjeme ste vabljeni, da napolnite dvorano, ker nas je lepo število. Nekatere bomo prej obiskale in jim prodale vstopnice, tiste pa, katere ne bomo mogli najti, bodo pa dobile vstopnice pri vходу v dvorano. Vabimo tudi naše sosedne podružnice k udeležbi. Ob enakih prilikah vam bomo obisk radevolje povrnile. Le pridite, ne bo vam žal. Bo vsega zadosti, za jesti in za priliti in dvorana je tudi dovolj velika. Pripeljite s seboj tudi svoje moze. Posebej vabimo vse naše ustanovne članice, za katere bo pripravljen poseben prostor. Če se katera ne počuti dobro, bo pa na slavnosti pozabila na svoje bolečine.

Sestre, ki so zaostale z assesmentom, prosim, da poravnajo zaostalo članarino, da ne bo tajnica v skrbeh

glede pošiljanja. Držite se reda, ker to je za vas dobro.

Na tem mestu se tudi jaz želim zahvaliti Šolninskemu odboru: Mrs. M. Priland, Mrs. J. Livek in Mrs. A. Novak za poklonjeni „scholarship“ mojemu vnuku Ruditu, ki se želi izučiti. Šolnina mu je zelo prav prišla, ker je brez očeta, da bi mu pomagal. Umrl je že pred 11 leti. Jaz sem vedno gledala za napredek Zveze in tako bom tudi zanaprej. Bog vam povrni!

Mary Otonicar

Št. 26, Pittsburgh, Pa. — Vse članice naše podružnice ste vabljeni, da pridete na prihodnjo sejo, ki se bo vršila 21. oktobra ob 8. uri zvečer v navadnih prostorih. Zapomnite si datum in pripeljite s seboj tudi vaše prijateljice in nove članice.

Ravno na ta večer bomo obhajale našo 30-letnico društvenega obstanka. Naprošene ste članice, da bi kaj prinesle za dobrobit društvene blagajne.

Prosim članice, ki dolgujejo za assesment, da se potrudijo in poravnajo svoj dolg na naši oktoberski seji. Kakor veste, se mora assesment redno pošiljati vsaki mesec na glavni urad.

Iskrene čestitke vsem, katere ste praznovali svoje rojstne dneve meseca julija in avgusta. Hvala Mrs. Zugel za tako velik in dober kejk, da ga je bilo škoda rezati. Ravnotako hvala Mrs. Mihelčič in Mrs. Trontel. Želimo vam še mnogo veselih let.

Dne 23. avgusta sta si obljubila večno zvestobo Mr. Skof in Miss Gloria Belamarch, ki je naša članica. Izrekamo jima najlepše čestitke z željo, da bi jima ljubi Bog dal obilo zdravja

## POTOVANJE V STARO DOMOVINO

Prihodnje leto bomo imeli več skupin za potovanje v Slovenijo. Potujete lahko:

- z *Queen Mary* - 6. maja,
- z *Queen Mary* - 20. maja,
- z *Queen Elizabeth* - 27. maja.

Na razpolago bodo avioni od AIR FRANCE - SWISSAIRE - PAN AMERICAN - TWA.

Z eno skupino bo potovala tudi predsednica Slovenske ženske zveze, Mrs. Josephine Livek.

Priglasite se takoj!

## Kollander Travel Bureau

6419 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio

P.S. Prihodnje leto meseca junija bo odkrita spominska plošča pokojnemu Augustu Kollandru na njegovi rojstni hiši v Studenicah. Udeležite se te lepe slovesnosti!

## ZVEZIN DAN V DULUTHU

in božjega blagoslova skozi vse dni njunega življenja.

Ta mesec smo zopet izgubile večletno članico, Mrs. Mary Smrekar. Bila je dobra članica naše podružnice. Naj blaga pokojnica počiva v miru in večna luč naj ji sveti. Preostalim izrekamo naše sožalje.

Pozdrav vsem članicam,

Mary Coghe, tajnica

Št. 32, Euclid, Ohio. — Poletje je za nami in upam, da ste ga vsaka po svoje lepo preživele. Upam, da bodo tudi naše seje bolj obiskane, ko bo več časa in bo delo na vrtovih ponehalo. Hvala Mary Veber za dar \$1 v blagajno.

Čestitke Mary Sedei, ki je v juniju zopet postala stara mati, ko so pri hčeri Mary dobili sinčka, da bo delal družbo petim sestricam.

Sin od Ane Petric, Milan, ki služi pri vojaki, se je 2. avgusta poročil z Joyce Sterniša v Forst Chaffe, Ark. Naj bi bilo srečno in naše čestitke!

Naše sožalje Angeli Božeglav nad izgubo sestre. Naj v miru počiva.

Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja in Bog vas živi!

Članicam na znanje: Če ima katera novico, ki se tiče članice in njene družine, in hoče, da bi bilo v dopisu objavljeno, naj me pokliče do 6. v mesecu, tel. KE 1-1139.

Hvala Antoinette Donat, ki stanuje v Kaliforniji, za pozdrave.

Na svidenje na seji,

Frances Perme, poročevalka

Št. 37, Greaney, Minn. — Sporočam žalostno novico, da se je smrtno ponesrečil Mr. Albert Star, star 21 let, mlajši sin naše tajnice. Ko se je dne 13. julija peljal s prijateljem po slabi cesti, se je na nekem ovinku zgodila nesreča, da se je prevrnil avto. Albert je bil takoj mrtev, njegov prijatelj, ki je vozil avto, pa je dobil poškodbe in je bil prepeljan v bolnišnico. Pogreb pokojnega je bil velik in lep. Sorodniki in prijatelji so mu poklonili številno sv. maš, vencev in cvetic. Pokojni Albert zapušča žalujočo mater Frances Udovich, ki je tajnica naše podružnice, brate, sestre in veliko sorodnikov in prijateljev.

Pozdravljam vse članice SZZ,

Anna Rent

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O. — Na zadnji seji ni bilo nič posebnega za ukrepati, sklenjeno je pa bilo, da se udeležimo proslave sosedne podružnice št. 25 ob 30-letnici ustanovitve. Ustanovnim članicam, odbornicam in članicam podr. št. 25 izrekamo iskrene čestitke in jim želimo še mnogo uspeha v bodoče.

Za rojstni dan smo zapele sestri Urški Ponikvar, ki je bila prav vesela, ker je zopet eno leto „mlajša“. Prav lepa hvala Urška za dar v blagajno. Enako lepa hvala tudi sestri Rose Pujzdar za dar.

Za Zvezin dan v Duluthu, Minn., 31. avgusta, smo se zbrale članice iz Eveletha, Aurore, Virginie in Biwabika za dva velika busa. Ko smo dospele v Duluth ob 10:15, je bilo že veliko članic in prijateljev zbranih pred cerkvijo. Pristrčno in sestrsko smo si segle v roke in se pozdravile z glavno preds. Josephine Livek, gl. odbornico Barbaro Rosandich, našo novo izvoljeno nadzornico Annie Podgoršek in predsednico podr. v Duluthu, sestro Krall. Slednji sta vodili vse priprave za Zvezin dan, ki je lepo potekel.

Zvezin dan se je pričel s sv. mašo v farni cerkvi, kjer je bila tudi lepa in pomenljiva pridiga.

Po sv. maši smo imele enourni sestanek pred banketom. To je bilo prvič na programu, odkar se vršijo Zvezini dnevi v Minnesoti. To malo konvencijo je vodila gl. odbornica Barbara Rosandich. Lepo je razložila pomen Zvezinih dnevov, gl. predsednica Livek pa je razložila več točk s konvencije in stanje skladov. Vse navzoče so pojasnila vzele pazno na znanje.

Sledil je banket in program, ki je uspel v splošno zadovoljstvo. Vso priznanje kuharicam in dekletom za hitro postrežbo. Mize so bile polne raznih dobrot. Med programom je sestra Rosandich naznanila ime najbolj zaslužne matere v Minnesoti, to je sestra Grahek, predsednica podružnice v Ely, katera si to čast v polni meri zasluži. Naše čestitke sestri Grahek, da bi še

dolgo živela in veliko doprinesla za podružnico in Zvezo. Bog Te živi!

„Toastmaster“ banketa je bil Fr. Centa, ki nas je večkrat spravil v smeh s svojimi govori. Potem je Fr. Perkovich lepo in pomenljivo orisal potovanje z materjo v Ribnico, kjer sta obiskala v Kotu še živečo staro mater (po domače Lojzova), ki je stara 87 let, pa še vedno čvrsta in vesela. Srečna sta oba, Fr. Perkovich in njegova mati Johanna Perkovich. Fr. Perkovich je duhovnik na fari v Duluthu. Kar je prej tolikokrat slišal, je imel sedaj priliko sam doživeti. Hvala za njegov lep govor o potovanju. Vsi smo z veseljem poslušali. Lepo petje je vodila izborna pevka in dobro poznana organistka v Ely, Miss Hutar. Na piano jo je spremljala njena sestra Mrs. Mrhar. Nastopila sta tudi muzikanta Frank Krall iz Eveletha, poročen v Duluthu, in pa W. Rot na harmonike. Igrala sta lepo polke in valčke.

Ob 4:30 smo se poslovile in si segle v roke, v nadi, da se vidimo drugo leto vse zdrave in vesele v Ely, Minn. Vesela pa kratka je bila vožnja proti domu ker smo vseskozi prepevale. Pogrešale smo pa več članic, ki so se vsako leto rade udeleževale Zvezinih dnevov. Na žalost, nekatere od teh že krije hladna zemlja, druge so pa na bolniški postelji.

Minnesotski Zvezin dan za leto 1959 bo v Ely, Minn., na drugo nedeljo v septembru. Mary Lenich

Meseca avgusta smo zopet izgubile eno izmed članic, sestro Alice Dolgan. Pokojna sestra Alice je bila mirnega značaja in je ves svoj čas posvetila svoji družini. Zapustila je sina in štiri hčerke, katerim je bila neizmerno dobra mamica. Naj blaga pokojnica sladko sniva v naročju matere-zemlje, duša pa naj uživa večni raj. Družini, sorodnikom in prijateljem izrekamo iskreno in globoko sožalje.

Globoko sožalje izrekamo sestri Fanny Kosec ob izgubi ljubljene sestre Rose Stamberg. — Iskreno sožalje tudi sestri Martini Hribar nad izgubo dragega brata Franca, kateremu v slovo je ona tako lepo napisala v zadnji izdaji Zarje.

Članice ste ponovno naprošene, da sežete po srečnih listkih, ki so sedaj v prodaji. Na prihodnji seji boste že lahko lastnica lepega darila.

Sedaj bom malo poročala, kako dobro smo se imele na našem izletu. Za prevoz so preskrbeli: Mr. J. Rebolj, Mr. A. Skok, Mr. A. Artelj, Mr. W. Plešec, Mrs. R. Pujzdar, Mrs. F. Kern, Mrs. F. Stegu, M. A. Stefančič in Mrs. M. Mohar. Kuharica Ančka Koželj nam je napravila imenitno kosilo, finih potic, flancatov in ne vem kaj še vsega dobrega. Pridno so ji pomagale sestre: Cilka Wolf, Ančka Rebolj, Mary Habat in Mary Cerjak.

Po izborni postrežbi smo v hladni senci pokrivala srečne številke in veselo prepevale. Voditeljica petja je bila naša predsednica Francka. Pozneje so se nam pridružili tudi pevc: Mr. Leo Wolf, Mr. J. Koželj in Mr. J. Rebolj, tako, da je bil cel koncert. Vsem skupaj za dan lepega razvedrila najiskrenejša hvala.

Ob tem času smo si ogledale krasne domove in vrtove Koželjevih sosedov: Mr. in Mrs. Leo Wolf, Mr. in Mrs. Joseph Metelko in Mr. in Mrs. Rudy Smoltz. Vsem pristrčno želimo, da bi še dolgo vrsto let pri najboljšem zdravju uživali lepoto svojih domov.

Vse najboljše za rojstni dan želimo naši vrli urednici Mrs. C. Leskovar, da bi ga prav veselo in srečno obhajala v krogu svoje družine. (Hvala lepa. Ured.)

Na svidenje na prihodnji seji, dne 7. oktobra. Ella Starin, tajnica

Št. 53, Cleveland, Ohio. — Vedno pogledam v Zarjo, če je kakšen dopis od podr. št. 53, pa zaman. Naj oprostite članice, če se zato jaz malo oglasim, kot dolgoletna članica SZZ.

Čestitke naši članici Tončki Estanek in soprogu, ki sta pred kratkim obhajala zlato poroko. Mary Estanek ima na obisku sestro iz Vrhnike, Slovenija, kateri želimo prijetno bivanje in da se

vrne z lepimi vtisi na našo novo domovino.

Znano je, da smo članice naše družnice tudi navdušene pevke zbora „Triglav“, katerega poučuje poznani dirigent Mr. A. Schubel. Ta zbor obstoja že 11 let. Bili smo že trikrat kot gostje v Pennsylvaniji pri slovenskih organizacijah in imeli smo igro in koncert. Tako smo tudi letos vabljeni na gostovanje v Jukon, kjer bomo nastopili dne 16. nov. pop. ob 3. uri s koncertom in igro „Ko ljubezen se zbudi.“

Igra je smešna in vse žene, ki igrajo, so tukaj rojene. Potom Zarje se obračam do sočlanic in vas vabim, da pridete nas pogledat. S tako prireditvijo so povezani stroški, ki jih nosijo prireditelji sami. Zato je velika udeležba s strani rojakov potrebna. Ne bo vam žal par uric veselega razvedrila in obenem se bomo spoznali, ter pokazali, da nam je pri srcu lepo slovensko petje.

Torej vsi vljudno vabljeni na poset igre in koncerta dne 16. novembra v Jukon, Pa. Na svidenju!

Anna Jesenko

Št. 55, Girard, Ohio. — Zadnji mesec smo se počale na božjo pot v Cleveland, „Lady of Lourdes“, Euclid, Ohio. Bilo je zelo lepo, lepše kakor vselej prej. Imeli smo namreč duhovna-misijskarja, kateri je prišel ravno nazaj iz Afrike. Pridigal je tako lepo, da so nam njegove besede segle globoko v srca! To se je vršilo med sv. mašo dopoldne. Popoldne smo se pridružile skupini bratom in sestram Hrvatom. Pobožnost se je vršila v hrvaškem jeziku — pridiga kakor tudi petje.

Zelo nam je žal, da smo morale preklicati vinsko trgatve, katero prirajamo vsako leto, in sicer že osem let zaporedoma. In še bolj žalostno je, ker smo morale odstopiti ravno za našo 25-letnico obstanka. O vzroku ni vredno pisati. Zato smo sklenile na seji, da bo vsaka članica plačala \$1 v domačo blagajno.

Zadnji mesec so nam servirale lunch sledeče članice: Mrs. Vigeit, Mrs. Kreveck in Mrs. Biscan. Imele smo jabolčni in sirov štrudelj. Oboje je bilo zelo dobro. Hvala lepa za vse!

Mr. in Mrs. John Lubilejsek ter Mr. in Mrs. Lawrence Trček, iz Johnstown-a, Pa., so nas obiskali pretekli mesec v našem domu. Preživeli smo skupaj zelo lep večer. Hvala lepa za obisk in krasna darila, katera ste nama prinesli. Onidve sta tudi članici Zveze in radé čitate Zarje.

Na bolniški listi se nahajajo: Mrs. Leskovec, Mrs. Pavlinac, Mrs. Bahn in Helen Zupan. Članice jim želimo, da bi hitro okrevale in se vrnile med nas. Pozdravljam članice, Emma Zore

Radi pomanjkanja prostora bo finančno poročilo za mesec avgust 1958 objavljeno v prihodnji številki Zarje.

Poročevalke prosimo, da se omejijo pri dopisih na dve pisani ali tipkani strani. Ured.

## ZAHVALA

Št. 55, Girard, Ohio. — Najlepša hvala Ženski zvezi za darilo v gotovini in lepe kartice, v katerih mi voščijo skorajšnje zdravje in vrnitev domov iz bolnišnice. Bila sem operirana na levem očesu za „cataract“ in se sedaj zdravim doma. Najlepša hvala tudi mojim prijateljicam za številne lepe rožice in kartice, v katerih mi želijo, da se mi povrne dobri vid. Hvala za številne obiske v bolnišnici in doma. Niti slutila nisem, da imam toliko prijateljic. Torej še enkrat lepa hvala vsem skupaj in ostajam vaša zvesta prijateljica.

Mary Bahn,  
1702 Belle Terre Ave.  
Niles, Ohio

Št. 79, Enumclaw, Wash. — Čitala sem dopis moje prijateljice Mrs. Josephine Richter, zdaj Mrs. Frank Strnad, in vesel me je, da je v veselem zakonu z novim soprogom. Žal mi je pa bilo, da je napisala, da se jaz nisem poslovila od nje, ko se je odpeljala v Kalifornijo. Pisala je tudi, da sva si dolgoletni prijateljici. Zakaj mi potem ni povedala, da se bo možila? Jaz bi ji z veseljem voščila srečno potovanje kakor tudi srečo v zakonu. Nisem pa vedela, da je iz Enumclawa, in da je že poprej bila v Kaliforniji.

Povedala je to novico več prijateljicam in tudi pisala jim je iz Kalifornije, na mene je pa čisto pozabila. Toliko sem hotela povedati moj „side of the story“, da ne bo kateri mislil, da sem ji nevoščljiva. Upam, da se bova kaj kmalu srečali in se malo zlepa pomenili.

Mary Potocnik

Št. 89, Oglesby, Ill. — Na septemberski seji smo se prav dobro imele. Prišlo je lepo število članic in odbor je sklenil, da bomo imele plesno prireditev (dance) na 26. nov. v Labor Temple, in 10. nov. bomo oddale purana (turkey). Kdor bo srečen, ga bo dobil. Tudi je bilo sklenjeno, da bomo prodajale sladkorčke in božične karte (Candy and Christmas Cards Salle). Prosim, da bi vsaka nekoliko pomagala, ker gre v korist blagajne.

Po seji so nas pogostile: Mary Cenkar, Angela Nico in Mrs. Golick, z dobrim kejkom in pohanjem. Predsed-

## DR. VICTOR R. CERCEK

zobozdravnik

Westchester Community Clinic  
1938 S. Mannheim Rd.  
Westchester, Ill.

Tel.: Fillmore 5-2580

Chicago tel.: Bishop 7-7179

Članice so vabljene, da vpišejo otroke in povabijo prijateljice k Slovenski Ženski Zvezi, v tekoči

## POKONVENČNI KAMPANJI,

ki traja do 31. decembra 1958.

Kampanjskim delavkam bodo podeljene nagrade in njih imena bodo objavljena v Zarji.

Albina Novak, gl. tajnica

nica Mary Reith pa prinese vsakokrat na sejo lep kejk in ga dobi tista, ki obhaja takrat rojstni dan.

Dne 20. julija sem se udeležila Zveznega dneva v Lemontu. Vozila sem se z drugimi lasalskimi ženskami in vožnja z busom je bila prijetna. Vreme je bilo lepo in v Lemontu je bilo mnogo romarjev iz vseh krajev.

Na 17. avgusta sem šla zopet na Ameriške Brezje. Topot v družbi Mr. in Mrs. Kernz, katerih hčerka je bila šofer avtomobila. Tam so bili štirje busi romarjev iz Clevelanda, med njimi sta bila tudi moja prijateljca Tony in Anna Zallnick, vsi smo doma iz Male vasi, Dobropolje. Bilo je veselje med nami in imeli smo se dosti za pomeniti iz mladih let. Prav dopadlo se mi je, ko smo šli s procesijo k Mariji, nebeški Kraljici, kjer se je vršilo kronanje. Po kronanju smo šli k groti vzet slovo od Lurške Marije in v molitvi smo obljubili, da se bomo zopet sešli na tem mestu drugo leto — če nam Bog da zdravje.

Vas lepo pozdravljam, bolnim pa želim krajše ure v boleznih.

Celia Hobneck, tajnica

## Baragova Pratika

ZA NAVADNO LETO

1959

je izšla z zelo zanimivo vsebino. Naročite jo čimprej, dokler je v zalogi, da ne ostanete brez nje.

Stane s poštnino \$1.50

kar je poslati v Money Ordru, čeku, ali gotovini na naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 W. 34th St. Berwyn, Ill.

EVERY HOUSEWIFE should have the famous cookbook

## WOMAN'S GLORY - THE KITCHEN

Send your order with \$2.25 to: Mrs. Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

# JUNIOR'S PAGE

## Juvenile Director's Notes

### OCTOBER

The most important day in October is the 12th — Columbus Day.

Halloween falls on the 31st. Parties are planned by different groups; it's a lot of fun for all. This is a good way to get new members, too! A regular member should invite a friend, then, that friend decides to be a member, also!

Prizes for the funniest costume, the



prettiest, etc. should be given. It makes parties more interesting!

Mothers can help by making cookies, candies, to treat the children.

#### "Halloween cookies"

1 package Gingerbread Mix; add milk or water as directed on the package. Drop by spoon on a greased cookie sheet. Flatten slightly, don't press hard. Make faces on cookies with small hard candies. Orange color is best. Bake as directed. You'll have loads of fun, eating and serving homemade cookies. Let's all try! C. Menart

## ABOUT YOU

Miss America, teenage variety, has been the subject of much scrutiny lately. And here are some surprising results!

The average subteen stands 4' 6", weighs 87 pounds, gets \$1.15 weekly allowance and is one of the five million females born during the Middle Forties.

Right now, she likes Calypso music, is learning the cha-cha-cha, wears chopped-up bangs and longish hair, prefers jeans and an old shirt, sports buttons as big as her head proclaiming the name of her current idol and sinks 25% of her income into records.

She's being known to have "an understanding" with as many as 15 members of the opposite sex in six months. Ah yes, she's truly emancipated.

If she's extra lucky and has wise parents, she's a member of the S.W.U. Junior Dept. There, she finds the joys and confidence of leadership and fraternal devotion. Aren't you glad you're a member of S.W.U.?

## A LETTER FROM A JUNIOR

Forest City, Pa.

Dear Editor,

I am a member of S.W.U. Branch #7 in Forest City. My mother, grandmother, aunts and cousins are members too. We enjoy reading the magazine "Dawn", hope others do also. In the last issue you requested juniors to write to you about their vacation, perhaps win a nice prize, so decidew I tell you how I spent mine.

During the summer months I enjoyed myself playing with my friends, had some Baton Twirling Practice also —helped my mother around the house, ran errands for home and others —helped take care of the little cousins —I have no sister or brother—sure wish I had!

I spent one week camping with the Girl Scouts, enjoyed every minute, swimming—arts and crafts—even got

caught in a storm while swimming, only got a little wetter.

When the huckleberries and black berries ripened I picked them for home and sold some, earned some spending money which always comes handy.

Must not forget to tell you I spent one weekend in Philadelphia, my parents and I took in some movies and shopped in the stores—there are so many stores in larger cities—a girl likes this—she always manages to get something nice, and how time flies? It takes a lot of money, but it isn't too often.

Now that vacation days are over, I will be kept busy with my studies, will try my best, learn all I can—they say, "no one can ever take it away." Hope all the other girls and boys enjoyed their vacation, and let us hear from them.

Regards to all—as ever, your Junior member,  
Elaine Glavich

## October

Oct. 12 — Columbus Day  
Dwight D. Eisenhower, 34th President, born Oct. 14, 1890.  
Theo. Roosevelt, 26th President, born Oct. 27, 1856.  
John Adams, 2nd President, born Oct. 30, 1735.

What word will make you sick if you take away the first letter?

Music.



What is the hardest thing about learning to ride a bicycle?

The pavement.

ANGELA MISIC  
1111 E. 72 ST  
CLEVELAND 3, OHIO

25

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Joseph Milner  
Joseph Petrick  
George Knaus

with

### Betty Hansen Realty

819 E. 185th St. IV. 6-2130  
CLEVELAND 19, Ohio

**DR. FRANK T. GRILL**  
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

### JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891  
Chicago 8, Ill.

### GEREND'S FUNERAL HOME

Phone GLEncourt 7-7012

Ray Gerend Peter Bastasic  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaja bolezní, nesreče ali smrti.

**KRANJSKO SLOVENSKA  
KATOLIŠKA JEDNOTA**



Najstarejša slovenska podporna organizacija  
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premožanje: \$12,000,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potruđi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

**GLAVNI URAD**

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

### THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.  
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.  
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.  
CLEVELAND, Ohio

### JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

### PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget  
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73 CHICAGO

### ZEFAN FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFAN CHICAGO 8, ILL.  
ELIZABETH L. ZEFAN  
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

### Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

### A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE  
Za vesele in žalostne dneve

Nad 55 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio